



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD AJUSCO

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

**LA CONCIENTIZACIÓN DE LA LENGUA RARÁMURI EN LOS
PROFESORES Y ALUMNOS DE PRIMER GRADO DE LA ESCUELA
PRIMARIA "IGNACIO ZARAGOZA", DE SAMACHIQUE**

TESIS

Que para obtener el título de Licenciadas

en

Educación Indígena

PRESENTAN:

Jael Yobana Mancinas Jariz

Eva Jariz Moreno

ASESOR:

Dr. Raymundo Ibáñez Pérez

Ciudad de México, Mayo del 2018

AGRADECIMIENTOS:

Primeramente agradecemos a Dios, por todo lo que ÉL nos ha brindado durante el proceso de nuestra carrera y la elaboración de este trabajo, Dios ha sido parte fundamental en todo y por lo tanto le agradecemos infinitamente. Yo Jael Yobana, agradezco a mis padres Armando Mancinas Carrillo y Elvira Jariz Moreno, le doy gracias a Dios por haberme dado unos padres como ustedes, quiero agradecerles por el gran apoyo que me han brindado durante toda la carrera de mi profesión, porque sin ustedes no lo habría podido lograr, agradezco la educación que ustedes me dieron, sus consejos y apoyo económico entre tantas cosas más.

A mis hermanos por ser parte de mi vida, Olga Mancinas Jariz, Wilber Armando y Miriam Priscila , le doy gracias Dios por haberme dado los mejores hermanos y por ese gran apoyo de aliento que siempre me han dado, para seguir adelante, aunque cada uno somos diferentes pero siempre estamos ahí para apoyarnos, los quiero mucho.

A mi abuela agradezco sus consejos y por ser parte fundamental en mi vida.

Yo Eva, agradezco a mi madre Jesusita Moreno Batista, por ser madre y padre para mí, por su apoyo incondicional, por sus oraciones, sus consejos y el ánimo que me ha dado para seguir estudiando, mi madre es una gran mujer, me ha enseñado valores, respeto y que no me debo rendir ante nada, ella es todo para mí, ¡gracias mamá!, ¡Te quiero!, de no ser por tus consejos y sustento económico, no estaría

culminado mi profesión, gracias a Dios por darme una madre como tú, Dios me dio una madre ejemplar.

Agradezco a Christina Carlson y Luis Carlos por su apoyo económico y por darme hospedaje en su casa, Christí gracias por tus consejos, has sido parte fundamental en mi vida, gracias por sus oraciones y los ánimos, la quiero mucho, Dios siempre la bendiga.

A mi esposo Armando Moreno Durantes, por sus ánimos, por estar con mígo en las buenas y en las malas, por brindarme el apoyo incondicional y por ser paciente con mígo, apoyarme económicamente, te quiero mi amor gracias a Dios por traerte a mí vida.

Mis hermanos por los ánimos que me han brindado y por los consejos. Y a mi hermanita(o) Nydia Estela B. M y Emilio J. M, agradezco por sus ánimos, por ser parte de mi vida los quiero.

Agradecemos a Sr. Marck Brady y asociación, por brindarnos la beca, que fue muy útil para nuestros estudios. ¡Gracias!

En especial a nuestro Asesor Raymundo Ibáñez Pérez, por el gran apoyo y paciencia que nos tubo durante la elaboración de este trabajo, gracias por sus consejos y alentarnos a no rendirnos, sin más que decir lo apreciamos, y siempre le deseamos lo mejor, Dios nos lo bendiga siempre. Agradecemos también a los lectores que fueron fundamentales en esta tesis, Jorge Tirzo, Ma. Guadalupe Millan, Elisa González.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	6
-------------------	---

Capítulo 1. La lengua y la cultura rarámuri en Samachique

1.1 La lengua Rarámuri.....	10
1.1.1 La lengua rarámuri en el hogar.....	15
1.1.2 Los hablantes de la lengua rarámuri en Samachique.....	18
1.1.3 Usos de la lengua rarámuri en la escuela.....	23
1.2 Costumbres y tradiciones en la comunidad de Samachique.....	25
1.2.1 La danza rarámuri.....	26
1.2.2 Sistema de gobierno.....	28
1.2.3 Juegos tradicionales.....	29
1.2.4 Alimentos de los rarámuris.....	31
1.2.5 Artesanías rarámuri.....	32
1.2.6 Leyenda de los rarámuris.....	32
1.2.7 Vestimenta.....	33

Capítulo 2. La escuela primaria federal “Ignacio Zaragoza” de Samachique

2.1 propósitos y características de la escuela primaria.....	36
2.1.1 Con cuantos turnos cuenta esta escuela.....	42
2.2 Cómo es un día normal de clases.....	43

Capítulo 3. Características de los alumnos primer grado de primaria y de los docentes

3.1 Las formas de enseñanza del maestro o maestra.....	48
3.2 Problemas y dificultades que enfrentan los docentes de la escuela primaria “Ignacio Zaragoza”.....	51
3.3 Los diferentes estilos de aprendizaje de los niños.....	53

3.4 El uso del lenguaje en los procesos de enseñanza-aprendizaje en los alumnos de primer grado.....	54
3.5 Concientización.....	61
3.5.1 Concientización hacia la lengua rarámuri.....	61
3.5.2 Crear conciencia.....	62
3.5.3 Que es concientizar para nosotras.....	64

Capítulo 4. Trabajo de campo

4.1 Sujetos.....	68
4.2 Metodología.....	69
4.3 Resultados obtenidos.....	71
4.4 comentarios sobre los resultados.....	84
4.5 Propuesta de un taller.....	86
Conclusiones.....	100
Referencias.....	103
Anexo.....	106

INTRODUCCIÓN

Al hacer la investigación en la escuela primaria “Ignacio Zaragoza”, nos percatamos de que los maestros y algunos alumnos no conocen mucho de la cultura rarámuri y por lo tanto no entienden por qué un niño indígena se queda callado o por qué es serio. Aunque el maestro a diario conviva con alumnos indígenas, hay mucha carencia de conocimiento cultural, para poder entender al otro uno debe de conocer la cultura de los alumnos.

Los alumnos indígenas deben de adaptarse y hablar una segunda lengua que es el español, y en ese proceso los niños terminan por desplazar la lengua rarámuri por el español, a causa de las imposiciones de una segunda lengua en la escuela, los niños indígenas se van olvidando o se van avergonzando en un futuro el hablar su primera lengua rarámuri, por tanto ocurre el desplazamiento de una por la otra. Es por eso que elegimos este tema, la concientización de la lengua rarámuri en los profesores y alumnos de primer grado de la escuela primaria “Ignacio Zaragoza” de Samachique.

Concientización es una palabra utilizada por Freire (deformada por mucha gente) que muestra la relación que debe existir entre el pensar y el actuar. Una persona (o mejor dicho, un grupo de personas) que se concientiza (sin olvidar que nadie concientiza a nadie sino que los hombres y las mujeres se concientizan mutuamente a través de su trabajo cotidiano) es aquella que ha sido capaz de descubrir (develar) la razón de ser de las cosas (el porqué de la explotación, por ejemplo). Este descubrimiento debe de ir acompañado de una acción, o sea una acción en contra de la explotación) (Freire.1985, p.154).

Iniciamos en primer grado, ya que es en donde se enfrentan los niños rarámuri a una lengua extraña para ellos, es el primer momento en donde los niños ven esa dificultad de comunicación, de ahí se genera el futuro de cada uno de los niños indígenas, si aprende el español será fácil los siguientes años, pero si no lo aprende se hace un problema, ya que se perderán los conocimientos escolares. Además los maestros no saben hablar en la lengua indígena, por lo cual es otro problema para ellos, ahí es donde se define de quien tiene que aprender y de quien tiene que

adaptarse a la cultura y lengua de otro, y en este caso son los alumnos indígenas quienes tiene que aprender y adaptarse a la cultura de sus profesores.

El presente trabajo tiene como objetivo concientizar a los niños de primer grado de primaria, sobre dar a conocer la lengua rarámuri y cultura rarámuri, para que sea parte de ellos y que jamás se les olvide de dónde son y quiénes son, su pertenecía.

En el primer capítulo: Aquí se habla sobre la lengua rarámuri de donde proviene y qué significado tiene la palabra rarámuri, también damos a conocer en dónde viven los rarámuris y a qué familia pertenecen. Podemos ver que la lengua rarámuri se sigue conservando y que se trasmite a sus hijos de generación en generación. Dentro de la comunidad de Samachique la lengua rarámuri es la principal fuente de comunicación, porque desde el centro del núcleo familiar es donde se debe de partir para saber hablarla. La lengua rarámuri se aprende desde nuestros hogares, muchas de las veces también se aprende de la sociedad, en la escuela, en las fiestas tradicionales, entre los mismos rarámuris, por ello damos a conocer un poco de nuestra cultura rarámuri.

Los rarámuris de la comunidad de Samachique aún tienen las costumbres y tradiciones de sus antepasados, aún preservan la danza que es parte fundamental de la vida, ya que para todas las ocasiones se utiliza para agradecer a Dios, para atraer la lluvia, para festejar, para agradecer la cosecha de los alimentos y hasta para calmar a los espíritus malignos. Dentro del sistema de gobierno los rarámuris tienen su propio gobernante. Así como los juegos tradicionales y los alimentos de los rarámuris como el pinole (maíz tostado molido), quelites (son yerbas comestibles), frutas de temporada como lo es la manzana, el durazno entre otras. También las artesanías que elaboran los rarámuris se siguen conservando hoy en día y son parte del sustento económico. Algunas leyendas son contadas por las personas mayores y así se ha ido transmitiendo de generación en generación.

En el segundo capítulo: Se da a conocer cómo se trabaja en la escuela primaria "Ignacio Zaragoza", de Samachique y cuáles son las funciones de los maestros. Éstos son los encargados de transmitir y enseñar los conocimientos hacia los alumnos, son muy importantes dentro de las instituciones al igual que los alumnos.

Así como también podemos ver cuál es el trabajo del director de la escuela y cuáles son sus cargos de trabajo y también la función que tienen los padres de familia: La escuela cuenta con un turno el cual es matutino.

En el tercer capítulo: Hablamos sobre la enseñanza de los profesores en general y de cómo ellos preparan los temas escolares para los alumnos se habla del: El conocimiento profesional del profesorado que el mismo va construyendo poco a poco sobre la base de las interpretaciones de las situaciones en las que se ven envueltos en sus centros y aulas escolares y del resultado de las decisiones que adoptan. Los diferentes estilos de aprendizaje de los niños. En este capítulo se hablan también del uso del lenguaje en los procesos de enseñanza-aprendizaje de los alumnos de primer grado, y para finalizar hablamos del concepto de concientización.

En el cuarto capítulo: Se trata sobre el trabajo de campo realizado dentro de la comunidad de Samachique, en donde hicimos las entrevistas con los alumnos, docentes y padres de familia, las preguntas que se les hicieron a todos los maestros fueron abiertas y diseñadas para obtener opiniones específicas y concretas con relación a nuestro tema. Las entrevistas y el trabajo de campo se realizaron en un lapso de dos semanas en días hábiles; para integrar la información fue necesario el uso de las hojas de papel para el registro de información, entrevistas impresas, diario de campo y cuaderno de notas.

Para finalizar la conclusión, en donde se dan a conocer los puntos importantes de la tesis, después presentamos la bibliografía las referencias de los libros, tesis y páginas web consultadas, y al final se le anexan las preguntas que se llevaron a cabo en las entrevistas.

CAPÍTULO 1

La lengua rarámuri y la cultura en
Samachique



1.1 La lengua rarámuri

Nosotras somos de la comunidad de Samachique hablantes de la lengua rarámuri, los rarámuris somos personas humildes, sencillos, amables, serios y con un carácter fuerte y firme. En nuestra cultura nunca se regaña a los niños al contrario se les aconseja a través de cuentos y leyendas.

Ortiz (2007) menciona:

La palabra rarámuri proviene de dos raíces: rara (pie o planta del pie) y muri (correr) por eso, rarámuri significa “los pies corredores” o “los de pies ligeros”; es un nombre que resalta una de las características de este pueblo, a los rarámuris le gusta mucho correr y entre sus juegos destacan los de carreras. Además son infatigables caminantes que transitan a pie las angostas veredas por las que recorren sus montes y barrancos.

A los rarámuri se les conoce también como tarahumaras. Este nombre probablemente proviene de la dificultad que tenían los hablantes del español para decir rarámuri. Cuando comenzaron a oír esta palabra, los españoles hacían lo que se llama una “inversión de sonidos” y pronunciaban algo así como “tarumari”, que después derivó a tarahumara. Ahora, con este nombre se les conoce mundialmente, así como a su fantástico territorio; sin embargo, ellos prefieren seguir llamándose a sí mismos rarámuri. (p.5).

¿De dónde provienen los rarámuris?

La historia que más se conoce en el pueblo rarámuri es lo que describe Ortiz, parte de la historia rarámuri nosotras personalmente no las conocíamos.

Ortiz (2017) menciona:

No sabemos con certeza cómo los pobladores indígenas llegaron a esta región, pero los arqueólogos, antropólogos e historiadores casi siempre coinciden en pesar que hace varios siglos un grupo se separó de la gran oleada de tribus migrantes, los yutonahua, que viajaban por la costa occidental de México rumbo al sur, bordeando las cadenas de montañas llamadas Sierra Madre Occidental. Conforme los yutonahua avanzaban, se iban dispersando; unas tribus llegaron al sur de la sierra Tarahumara, y sus descendientes son los actuales huicholes y coras; otras tribus se establecieron en los valles costeros de Sonora y Sinaloa formando más tarde los grupos yaqui y mayo.

Las tribus que prosiguieron su viaje más allá de la sierra Madre y fundaron poblaciones en el centro de México se llamaron nahuas, y entre ellos se contaban los aztecas, los fundadores de la antigua Tenochitlan. Se cree que una tribu yutonahua viajó río arriba, entrando a la Sierra Madre Occidental por las profundas barrancas de los ríos Sonora, Yaqui, Mayo y Fuerte. Cruzó las montañas y estableció sus aldeas en las planicies cercanas a la actual ciudad de Chihuahua; ella formo los rarámuri.

Desde el siglo XVII, los conquistadores europeos empezaron a invadir las mejores tierras de estos indios, obligándoles a remontarse a las alturas de la sierra y adentrarse en los cañones para escapar del trabajo esclavo en las minas y las estancias ganaderas de los hombres blancos. Los janos, tobosos, conchos, cocoyomes y apaches son nombres que nos recuerdan la larga lucha de los indios para no ser conquistados.

Hoy viven en la sierra tarahumara los herederos de la cultura, las tradiciones y la historia de aquellos antiguos pobladores indios. Los

rarámuri son actualmente el grupo indio más numeroso de la Sierra, pero en la región también hay otros: tepehuanos, pimas y guarijíos. Además, están también los mestizos, hablantes del español, quienes constituyen la mayoría de la población en la Sierra y se concentran en los poblados más grandes y mejor comunicados, como las cabeceras municipales. En cambio, la mayor parte de la población indígena se encuentra dispersa en rancherías sumamente aisladas y accesibles sólo a través de caminos y terracería o de angostas veredas únicamente transitables a pie o en montura. (Pp.6-7).

La lengua dentro de la comunidad

Dentro de la comunidad de Samachique la lengua rarámuri es la principal fuente de comunicación, porque desde el centro del núcleo familiar, es donde se debe de aprender a hablar la lengua rarámuri. Porque para aprender a hablar en rarámuri se aprende en las reuniones, en los eventos que realiza la comunidad misma, en los juegos, en la escuela entre otros.

Los padres de familia son quienes enseñan a sus hijos a hablar en la lengua rarámuri es a partir de allí en donde empieza la comunicación y se distribuye a la sociedad.

En nuestra comunidad se muestran los diferentes roles de cada persona y es allí en donde estamos reflejando las diferentes maneras de trabajar, en nuestra cultura es importante el respeto entre las personas, ya que si no saludan a una persona se ofenden y además es falta de respeto si no saludas a la gente.

Creemos que lo más importante es saber hablar la lengua rarámuri, porque es muy utilizada en los hogares y en las reuniones ejidales para llegar a acuerdos si se requiere mucho saber rarámuri, para defender las propias opiniones.

La lengua rarámuri es aprendida a través de que los hijos se van a trabajar al campo con su papá y mamá, ellos son quienes les enseñan las labores del hogar, partiendo desde la educación que se les debe de brindar a sus hijos.

La forma en que los hijos de los rarámuris aprenden es a través del trabajo y la comunicación que se tienen dentro de su familia. Por ejemplo, Las niñas se quedan dentro de la casa con su mamá, para aprender todos los quehaceres del hogar, como lo es: aprender a hacer tortillas, comida, barrer, trapear, etc. Los niños se van con sus padres al campo a aprender todo lo que el papá les enseña: como lo es, aprender a barbechar las tierras, sembrar, partir leña, etc. Los niños(as) de dos a tres años se quedan en casa, ya que ellos juegan en el patio y se entretienen entre ellos mismos, aprenden por si solos a explorar todo lo que hay a su alrededor.

La lengua rarámuri en la escuela

En nuestra comunidad hay cuatro escuelas las cuales son preescolar, primaria, secundaria y preparatoria en donde se imparte la educación, por lo cual solamente en preescolar se imparten las clases en la lengua rarámuri, pero en la escuela secundaria solamente se da como una materia (se imparte la materia en lengua indígenas) y en las otras tres solo se imparten las clases en español. El problema es que la lengua rarámuri está desapareciendo, por lo que las mismas personas de nuestra comunidad ya no la hablan o no le toman importancia, esto más que nada por las cuestiones económicas que hay dentro de nuestra comunidad y porque las personas Rarámuris siempre se han mantenido sobre el trabajo de la madera, que es su principal actividad y sustento económico que hay dentro de nuestra comunidad. Por lo tanto, la gente del pueblo ha empezado a salir fuera de la comunidad, a la ciudad y eso ha causado que la gente olvide su lengua materna, que es el Rarámuri. Sólo en preescolar es donde las clases se imparten en la lengua rarámuri, la maestra quien se encarga de dar clases es indígena, los alumnos que entran allí, la mayoría son hablantes de una lengua rarámuri y pocos son los que no la hablan, esto es a lo mejor porque sus padres no les han enseñado, ellos tendrán

sus motivos de no enseñarle la lengua a sus hijos, por eso afirmamos que es muy importante que se les enseñe una segunda lengua.

La lengua rarámuri, en las instituciones en Samachique

En la comunidad de Samachique se ha construido un hospital que se llama “Misión Tarahumara”, el cual es una fundación quien el estadounidense Mike Berkeley donó especialmente para las personas indígenas Rarámuris. En este hospital se maneja la lengua rarámuri, con traductoras, para poder entenderle a los tarahumaras de sus dolencias, y para poder ayudarlos. Hay una mujer específica quien se dedica a traducir del rarámuri al español y viceversa, y se genera un diálogo entre las tres personas: el médico, traductor y enfermo. De esta manera se han comunicado estas dos lenguas español y rarámuri, a través de traductores.

Diferente causas, que ocasionan perdida de la lengua rarámuri.

Dentro de la comunidad podemos encontrar a personas nativas de allí mismo, pero también hay otras personas que vienen de fuera y que llegan a asentarse dentro de la comunidad. Ellos aprenden a hablar la lengua rarámuri, pero en si hay otras personas que ni se interesan por aprenderlo, incluso hay personas que son indígenas que no quieren saber nada de su lengua, sino que a ellos sólo les interesa aprender a hablar español, los raramuris dicen que es más importante esta lengua, ya que cuando se van a la ciudad enfrentan otras situaciones como el poder comunicarse con las demás personas o de poder leer un anuncio o preguntarse qué es lo que dice en cierto letrero, también dicen que los padres de familia tienen miedo a ser discriminados por la sociedad, ya que algunos padres de familia nos platicaban que fueron discriminados en el trabajo o incluso en la escuela cuando ellos estuvieron, y a lo mejor por eso los padres de familia dicen que es más importante que se les enseñe en español, y de que sus hijos no pasen por lo mismo que ellos pasaron o se enfrentaron cuando eran jóvenes.

1.1.1 La lengua Rarámuri en el hogar

Las personas rarámuris viven en ranchos formados por una, dos o tres viviendas que son ocupadas por familias nucleares o extensas. Cerca de la comunidad de Samachique hay rancherías y pueblos cercanos en donde comparten un pequeño valle o meseta.

Generalmente en las rancherías más grandes de los pueblos siempre hay una iglesia católica y es en donde asisten todas las personas rarámuri de los ranchos para poder ir a tomar misa y los asuntos que tengan por resolver.

Las casas de las personas indígenas rarámuri es una pequeña habitación en donde ellos pueden dormir y descansar, por lo regular las casas son hechas de adobe, y tienen techo de madera, lamina, etc.

Fotografía 1



Fuente: De Brenda Quintero, 26 de Abril del 2015

Vivienda de los rarámuri, en Samachique.

Lo más común que uno puede encontrar dentro de la comunidad de Samachique son casas hechas de adobe y de madera. Si podemos encontrar casas de ladrillo y de block, pero son muy pocas, ya que quienes cuentan con estas construcciones, solamente son los que tienen un poco más de dinero, que vienen siendo las personas mestizas.

Dentro de los hogares de las familias rarámuris es muy importante que toda la familia sepa hablar en su propia lengua rarámuri, por lo regular las familias están integradas por padre, madre, hijos, primos, sobrinos, tíos y abuelos. Cuando comienza el día, todos están participando y colaborando con las labores del hogar, lo que es hacer comida y las tortillas de maíz hechas a mano. Toda la familia participa en lo que les gusta hacer, la comunicación que se da entre familia es en rarámuri.

Cuando alguien de la familia sale a pasear allí mismo en el pueblo, siempre se encuentran a alguna persona que conocen y pues lo primero que hacen es responder en su lengua rarámuri, por ejemplo si ellos te saludan y te dicen kuiraba (es una expresión de saludos para decir buenos días, buenas tardes, buenas noches), pues uno le tiene que responder de la misma manera y decirle kuiraba o estirar la mano y saludarlo. A veces suele pasar que las personas no lo han visto a uno por mucho tiempo en el pueblo y se quedan allí conversando con uno, hasta que terminan de contarse sus cosas y se despiden, cada quien toma su rumbo de lugar para donde se dirigen.

Cuando se va hacer un evento en la comunidad lo primero que hacen es reunirse todas las personas tanto indígenas como mestizos, para hablar de lo que se va a realizar, es allí en donde ellos utilizan la lengua rarámuri para poder conversar con el pueblo de lo que se tratará la reunión.

Hoy en la actualidad en la sierra tarahumara viven las personas indígenas rarámuris los cuales ellos son herederos de todo lo que hay de cultura, cómo son las tradiciones que se hacen dentro de la comunidad de Samachique, en semana santa y también de las tradiciones que se tienen como antiguos pobladores que fueron dejando sus historias a sus hijos de generación a generación, para que lo pongan

en práctica y que no se pierda la cultura que se tiene por los antepasados, que nos han dejado esta herencia de una riqueza cultural que tenemos y que debemos sentirnos orgullosos de lo que somos.

Las personas rarámuris son los que más viven en la parte sierra, pero claro también hay otros lugares cercanos al pueblo en donde podemos encontrar otras familias como Tepehuanos, Pimas y Guarojios, además los que también viven dentro de la comunidad son los mestizos, los cuales ellos son hablantes del español. Las personas mestizas por lo regular viven en pueblos más grandes y en donde haya más comunicación por ejemplo en las cabeceras municipales es allí en donde ellos se quedan a vivir.

Las personas rarámuris viven en lugares muy alejadas de los pueblos, en lo cual ellos tienen que caminar largas distancias para llegar a estos pueblos.

Incluso para llegar a estos pueblos tienen que caminar por cerros grandes, cruzar ríos y montañas hasta llegar a cierto lugar de una comunidad a otra.

Los rarámuris caminan largas distancias ya que tienen que ir a traer alimentos para su familia y la única opción para ellos es caminar, ellos prefieren ir a pie que en carro, y esto no es bueno porque si no los hijos aprenden hacerse muy flojos y que no es bueno para su cuerpo.

Para los rarámuris es muy bonito caminar largos tramos de camino, porque ellos dicen que así se ejercitan y que eso les ayuda para que sus huesos estén fuertes y sanos, cuando ellos caminan, siempre llevan su pinole con agua para tomar cuando les de sed en cualquier momento por el camino.

Los niños rarámuri de la comunidad de Samachique viven en un ambiente de libertad y cariño por parte de sus familiares. En la cultura rarámuri es muy raro que los padres de familia maltraten a sus hijos o que los corrijan con golpes. Conforme van creciendo, los pequeños van aprendiendo a realizar las labores que se consideran propias de acuerdo a su sexo.

Algunos padres de familia rarámuri dicen que no es importante que sus hijos asistan a la escuela, ya que ellos prefieren que sus hijos les ayuden a cultivar las

tierras, como lo es ir a sembrar maíz, porque los padres mandan a sus hijos a la escuela y no asisten a clases, entonces ellos dicen: “para que anden de vagos mejor los ponemos a trabajar”, aunque muchos de los niños nos decían que ellos preferían estar en la escuela en clases que andar sembrando porque es muy cansado y que además que sufrían mucho de hambre y ellos nos decían “mil veces preferimos estar dentro de la escuela”, ya que estos niños se quedan en un albergue en donde les dan todo y pues duran toda la semana en el albergue de lunes a viernes.

1.1.2 Los hablantes de la lengua rarámuri en Samachique

En la comunidad de Samachique, habitan dos culturas la rarámuri y la mestiza, cada una de ellas tiene su propia lengua, los rarámuris también conocidos tarahumaras hablan la lengua indígena rarámuri, y también vemos que existen la lengua del español, una de estas dos lenguas de nuestra comunidad es más antigua que la otra, que es la lengua rarámuri, después llega el español.

En la comunidad, también se presenta la lengua inglés; si clasificáramos las lenguas por hablantes sería de esta manera, como lo vemos nosotras y por la mayoría de las personas que la hablan, las lenguas más habladas hoy en día: 1.- Español, 2.- Rarámuri, 3.- Inglés. En esta comunidad existen estas tres lenguas y culturas, de los americanos solo existen tres familias, pero todo el tiempo hay presencia de ellos en nuestra comunidad, llegan a vivir temporalmente o por años, algunos ya se quedaron a vivir de por vida, incluyendo a los menonitas, que también hablan inglés.

En este caso lo que tratamos más es sobre la lengua rarámuri y cuantos hay. Si se hablará de un porcentaje estaría representada de la siguiente manera: total 100%, español 50%, rarámuri 49% e inglés 1%. Así lo catalogamos, ya que no hay algo concreto un censo que identifique a nuestro pueblo de cuantos hablantes de cada lengua hay, si no que nosotras lo hacemos de esta manera porque conocemos la comunidad y ahí es donde vivimos toda la vida y conocemos lo que ocurre y está pasando.

Prestigio de la lengua rarámuri

La lengua rarámuri en nuestra comunidad no tiene prestigio en las instituciones o en los mercados, la lengua que se habla es el español, los rarámuris que asisten a estos lugares tienen que utilizar el español para pedir o dar información, y generalmente lo hacen con señas porque no saben hablar el español, por eso, a veces no hay como comunicarse con ellos, y es importante que se haga algo en esta comunidad. Pero el español tiene más uso y prestigio en todos los lugares, en la escuela, en las clínicas, en los hospitales, en las tiendas.

Pero si hay muchas personas quienes las hablan, y son los indígenas de los alrededores de la comunidad, ellos son los que hablan al cien por ciento el rarámuri, y los que se encuentra en la comunidad. Cada mes hacen una reunión ejidal, asisten todos los rarámuris y mestizos a la reunión en la comunidad, y es donde se requieren traductores, para dar a conocer lo que se hablará en esa reunión.

De acuerdo a la ley de los derechos de los pueblos indígenas del estado de Chihuahua, es dar a conocer dos artículos de los derechos que tiene los indígenas de que se les traduzcan en diferentes espacio necesarios, del español a la lengua indígena, enseguida se les mostramos los artículos 11 y 12.

Ley de los derechos de los pueblos indígenas del Estado de Chihuahua:

Artículo 11.- Las autoridades judiciales y administrativas deberán tomar en cuenta los derechos y la cultura de los pueblos y las comunidades indígenas, en los procesos judiciales que involucren a las personas pertenecientes a estos.

En todos los juicios y procedimientos del orden jurisdiccional en los que sean parte los pueblos o las personas indígenas, el Estado deberá asistirlos, en todo tiempo, con personas traductoras, intérpretes y defensoras con dominio de su idioma, conocimiento de su cultura y sus sistemas normativos internos.

Artículo 12.- Los idiomas indígenas son válidos, al igual que el español, para cualquier asunto o trámite de carácter público, así como para acceder a la información, gestión y servicios.

Ninguna persona podrá ser sujeta a discriminación por causa o en virtud del idioma que hable.

A los Poderes Públicos del Estado y los municipios, les corresponde garantizar en consulta con las comunidades indígenas, cuáles de sus dependencias administrativas adoptarán e instrumentarán las medidas para que las instancias requeridas puedan atender, resolver o asistir los asuntos que se planteen en lenguas indígenas. La Ley de Transparencia¹ y Acceso a la Información Pública del Estado, determinará los límites y alcances del derecho al acceso a la información en los idiomas indígenas.

Las personas que hablan en rarámuri en la comunidad, son personas que siempre están usándolo en todas ocasiones. Los que no saben hablar en español, prefieren no acercarse a las personas que hablan en español, generalmente los rarámuris se llevan a sus hijos quienes saben hablar en español, para que sean sus traductores. En nuestra comunidad de Samachique quien no sabe hablar en español, no sobresale, ya que es la mayoría quienes la hablan, pero hoy en día ya hay traductores para cada lugar, y las personas indígenas puedan atenderse, ejemplo: en los hospitales y clínica.

Pero aun así la lengua indígena en nuestra comunidad sigue persistiendo a pesar de las complicaciones que es el no saber hablar el español, aún hay personas monolingües en rarámuris. Por derecho de antigüedad, la lengua rarámuri en Samachique fue la primera que existió, y es la que más se habla. Después llegan los mestizos, en cuestión de trabajo, fundaron una aserradero donde cortan madera, ya que se hacia la tala de árboles, y por la cual las personas mestizas fueron instalándose en este pueblo con sus familias, para no viajar constantemente a la ciudad, ya que era gasto y tiempo.

En esta comunidad ya existían los rarámuris, después se fueron mezclando con los mestizos, fueron aprendiendo hablar un poco el español, y así es hasta hoy en día,

¹ Consultado en: el sábado 29 de junio de 2013 la ley de derechos de los pueblos indígenas del estado de Chihuahua: Disponible en: <https://legislación.vlex.com.mx> >legislación estatal actualizada>chihuahua.

por ello decíamos que por derecho de antigüedad, la lengua rarámuri es, y será la oficial de nuestra comunidad, pero en la realidad no es así, el español destaca en todo momento para los asuntos importantes ya que es la lengua oficial de la República Mexicana.

Uno de los problemas que hay en la comunidad es el narcotráfico:

La comunidad es indígena no ha sido del todo ajena a este auge de la economía de los narco cultivos y la cultura de la violencia ligada a él (Sariego, J.2002, p.218). El narco es una de las causas, por la que mi pueblo se está quedando sin personas, desde siempre mi pueblo y las personas indígenas han estado sometido por la decisión de los “chabochis” como le dice el rarámuri a las personas mestizas, ya que son quienes se dedican a estas siembras del narco cultivo, como los indígenas han sido olvidados y sometidos, pues nos les queda de otra que hacer lo que estas personas les indican, desde sembrarlo, cosecharlo hasta prestar sus terrenos de siembra para este tipo de cultivos. Al indígena nadie lo defiende, ninguna autoridad hace nada y a la vez no pueden hacer nada, ya que son amenazados, y por miedo a que los maten, mejor callan.

Los niños y jóvenes de hoy en día, optan por pertenecer a los narcos, son los sueños de los jóvenes tener dinero fácil. Para los jóvenes ya sea indígena o mestizo, su mayor aspiración es ser narco, y pasear en un coche del año, tener una pistola y dinero a manos llenas, para despilfarrar, este ejemplo lo han tenido por muchos años los jóvenes de nuestra comunidad la mayoría sueña en pertenecer al narco, y son pocos quienes se están preparando en una carrera.

Por ello nuestro interés es concientizar a los niños que no dejen la lengua rarámuri, empezando en la primaria, ya que los niños al conocer su cultura a través de la historia, su lengua, cuentos, saberes comunitarios, fiestas rarámuris, se impresionarán de que somos ricos en cultura, tenemos que pensar en el futuro de los niños de Samachique, y es lo que haremos. También es el propósito de que no olviden quiénes son, y también que desvíen sus pensamientos hacia la cultura mas no al narco, y que aspiren a hacer rescatadores de su propia cultura y fomenten en

un futuro a otros niños, el valor de ser rarámuris. Los indígenas hoy en día tenemos derechos, pero no se cumplen en la mayoría.

De acuerdo al INEGI del censo de la población y vivienda², nos muestra el número de hablantes rarámuri y tepehuano de Chihuahua que son los datos que más nos interesan a nosotras podemos ver que la lengua más hablada es el rarámuri y el tepehuano que aún existen hoy en día. Como nos podemos dar cuenta en los datos de la encuesta hay mucho más hablantes de la lengua rarámuri que tepehuanos.

Encuesta del año más reciente:

Las lenguas indígenas más habladas en el estado de Chihuahua son:

Lengua indígena	Número de hablantes (año 2010)
Tarahumara o rarámuri	85 316
Tepehuano de Chihuahua	8 396
Lenguas mixtecas	2 500
Náhuatl	1 286

FUENTE: INEGI. Censo de Población y Vivienda 2010.

² Consultado en:

[hh//www.cuentame.inegi.org.mx/monografía/información/chi/territorio/div_municipal.aspx?tema=me&e=08](http://www.cuentame.inegi.org.mx/monografía/información/chi/territorio/div_municipal.aspx?tema=me&e=08)

1.1.3 Usos de la lengua rarámuri en la escuela

La lengua que más usan para comunicarse los niños dentro de la escuela primaria entre compañeritos de clase es la lengua rarámuri, entre ellos se hablan para que nadie les entienda, sólo los que hablan la misma lengua, si les entienden. A los niños rarámuris les gusta mucho reunirse entre ellos. Ya que casi no les gusta juntarse con niños mestizos, porque ellos dicen que hay unos niños y niñas mestizas que son muy discriminativos, sólo por el hecho de hablar en la lengua indígena, aunque ellos dicen que no todos son así pero son pocos los compañeritos con quienes se llevan.

Cuando los niños están dentro de la clase con el maestro, ellos platican en rarámuri. Se preguntan entre ellos que es lo que tienen que hacer de lo que dijo el profesor, sus dudas las resuelven entre ellos y, muchas de las veces los niños rarámuris, sólo se quedan callados y mirando hacia al frente en donde está el profesor o profesora, explicando lo que van hacer durante la clase de ese día, los alumnos al final terminan sin comprender.

Por lo regular el maestro da sus clases en español y los niños mestizos y rarámuris sólo ponen atención de lo que van a hacer, pero muchas de las veces ni los mestizos entienden lo que les quiso decir el maestro, se quedan con la duda y por temor o vergüenza no preguntan o porque los niños mestizos se burlan de ellos y les dicen que son unos burros que no entienden, pero la realidad no es así ya que los niños rarámuris si saben, solo que necesitan un maestro hablante de la lengua rarámuri y español, en donde les dé sus clases en su propia lengua rarámuri. Lo mismo pasaría con los niños mestizos, si se les diera a ellos la clase en la lengua rarámuri, también batallarían y estarían igual que los niños rarámuris. Por ello el niño rarámuri está más rezagado en las materias, y los niños mestizos no.

Por lo anterior, consideramos que para los niños mestizos no es tanta la preocupación de lo que va hacer, ya que ellos comprenden muy fácilmente los contenidos y el idioma.

En cambio para el niño rarámuri es más difícil de entender y comprender porque el maestro no habla en rarámuri y pues no les puede explicar en su lengua, ya que el maestro sólo le explica a un solo alumno rarámuri que sepa hablar por lo mínimo el español, para que él mismo sea quien les explique a sus demás compañeritos de clase, a veces el orgullo del niño rarámuri por saber más que sus compañeritos rarámuris, les explica pero muy rápido no sé si sea porque se cansa de estar explicándoles y que no entiendan lo que tienen que hacer, pero también debemos de comprender que hay niños que tienen problemas en sus casas y que muchas veces ni el maestro, ni el alumno mestizo saben por lo que están pasando, entonces debemos de ponernos en los zapatos de los demás también y comprenderlos.

Los niños rarámuris cuando salen a recreo, conviven entre ellos mismos, juegan, comparten sus cosas, como los alimentos que llevan a la escuela de lonche, aunque ellos casi no llevan lonche seguido a la escuela, ya que solamente compran cuando a sus papás les llegan oportunidades o que les dan dinero del ejido de lo de la madera, ya que cada uno de los padres de familia es propietario de pequeñas hectáreas de terreno.

La consecuencia de que se les enseñe a los niños rarámuris en español:

Las consecuencias son, que los niños no aprenden, y por este motivo se rezagan en las materias, y al presentar el examen reprueban. Es difícil que el niño rarámuri comprenda otra lengua, el español, cuando no la sabe hablar, muchas de las veces los niños repiten años, porque durante el tiempo en la escuela no lograron entender las clases en español. Los niños rarámuris que logran graduarse de sexto grado de la primaria, se llevan muy poco conocimiento escolar, y hay otros que sí lograron aprender hablar el español durante el transcurso de la primaria, en primer grado de la secundaria ya no se les complica comunicarse. Al aprender hablar en español descubren otra lengua y entran a otro mundo y les gusta, en ese gusto desplazan el rarámuri por el español, es una de las consecuencias para el niño rarámuri.

Damos a conocer un poco sobre las costumbres y tradiciones rarámuris sobre la comida, las danzas, sistemas de gobierno rarámuri, alguno de los deportes más

comunes. La cultura rarámuri es rica en costumbres y tradiciones y darlo a conocer es un orgullo.

1.2 Costumbres y tradiciones en la comunidad de Samachique

Los rarámuris, de la comunidad de Samachique aún tienen las costumbres y tradiciones de sus antepasados, aun preservan las danza, el sistema de gobierno, juegos tradicionales y los alimentos, también siguen preservando lo que sus antepasado les dejaron como herencia, la elaboración de los wuares (canastos de palmillas). Los conocimientos de la cultura rarámuri, es importante que los niños de la primaria la aprendan, y que jamás se les olvide. Es dar a conocer una parte de la comunidad rarámuri, por ello de las costumbres y tradiciones, las resaltamos en esta tesis, ya que es parte fundamental de los raramuris.

Los rarámuris son personas pacíficas, nunca regañan a sus hijos si no que les enseñan a trabajar desde cierta edad, para que aprendan los oficios, ya sea en el campo con los niños o en casa con las niñas. Estas tradiciones se la van heredando a los hijos a través de prácticas y oralmente, pero cuando los niños de la generación nueva están conociendo otra cultura que es la mestiza, la adoptan y de lo que ellos son como rarámuris ya no quieren practicar, es más agradable la otra cultura o eso es lo que ellos creen, si un niño rarámuri sabe hablar muy bien español, lo ven como muy importante. Y todo esto es lo que uno quiere concientizar a los niños para que no se pierda la cultura rarámuri en futuras generaciones.

1.2.1 La danza rarámuri

La danza ³es parte fundamental, en la vida de los rarámuris, ya que para todas ocasiones , se usa para agradecer a Dios, para atraer la lluvia, para festejar, para agradecer por la cosecha de los alimentos, hasta para calmar los espíritus malignos. En Samachique ya solo se baila en la semana santa, el día de la Guadalupe y el 24 Noche Buena, poco apoco se ha ido perdiendo, en estas tres fechas aún lo siguen bailando, pero para la lluvia o la cosecha y los otros bailes ya no se realizan en la comunidad de Samachique. Enseguida presentamos tres de los bailes más comunes en Samachique: “Fariseo,” “matachín” y “pascol”, también un poco lo que se hace en Semana Santa de los rarámuris. Se visten y bailan diferente, estos dos bailes, fariseo y matachines que se presentan en Semana Santa.

Fotografía 2



Fuente: De Inahchihuahua, 19 de Diciembre del 2012

Ortiz (2017) menciona:

Por su parte, los fariseos se despojan de su ropa conforme avanza la semana hasta quedar sólo con la zapeta (taparrabo); se van pintando partes del cuerpo hasta acabar totalmente cubiertos con la pintura que preparan con arcilla. En algunos lugares se pintan con cruces y rayas, en otros una multitud de pequeños círculos blancos (por eso reciben también el nombre de “pintos”). Los fariseos pintan sus espadas y rifles de madera con figuras zigzagueantes y en algunas regiones su cabeza

³ Consultado en: <http://danzap.blogspot.mx/2010/01/tarahumaras-o-raramuri.html>

va ataviada con tocados de plumas de guajolote (o con sombreros de palma cubiertos con estas plumas). (p.36).

Fotografía 3



Fuente: De José Carlo González, 19 de Abril del 2006

Ortiz (2017) menciona:

La actuación de los matachines comienza formalmente cuando los integrantes del grupo hacen dos filas en el atrio del templo cristiano, de cara a una cruz. Al son de la música, los monarkos agitan sus sonajas y los matachines empiezan sus evoluciones. Las filas se desplazan alrededor de la cruz para saludarla y ante ella marcan los cuatro puntos cardinales volteando hacia cada uno y haciendo una reverencia a manera de saludo. Luego entran a la iglesia para allí saludar también a las imágenes sagradas que se encuentran en el interior. (p.37).

La danza en Samachique, se celebran en estas fechas, 12 de Diciembre día de la virgen de Guadalupe, el 25 de Diciembre la navidad, 6 de Enero la pascua y la Semana Santa es la que se celebra en grande, ya que todo el pueblo participa, quienes lo organizan es la iglesia católica y los indígenas mayores del pueblo, ya en la fiesta participan todos, rarámuris y mestizos, es común que todos asistan a esta celebración.

Los matachines, así se llama la danza, que es común en las fechas mencionadas anteriormente, los matachines bailen en todas las fechas, fiestas tradicionales de los rarámuris, pero el pascol solo en Semana Santa.

Ortiz (2017) menciona:

En algunas fiestas los matachines están encargados de encabezar las procesiones en las que se pasea a las imágenes de los santos. Para finalizar su actuación, los matachines se despiden ejecutando una pieza en la que los danzantes, en dos hileras enfrentadas, intercambian toques de sus respectivas palmillas y pies formando un entrelazado con el danzante que tiene enfrente. Este acto se hace en el atrio y se repite en el interior del templo. (p.38).

1.2.2 Sistema de gobierno

El sistema de gobierno aún existe en Samachique, los rarámuris tiene su propio gobierno, en este pueblo existen dos tipo de gobierno, uno es general tanto de mestizos y de rarámuris, este gobierno se llama comisariado, junto con los vocales, son quien cada fin de mes hacen reunión con el pueblo donde expone temas importantes referente con el pueblo o las necesidades del pueblo, o de dinero. El otro gobierno es sólo de los rarámuris, ahí no entran los mestizos, de hecho el jefe o presidente se le dice gobernador, está compuesto de esta manera.

Gobierno rarámuri

Ortiz (2017) menciona:

Los rarámuris no tienen un sistema de gobierno centralizado y único para todos. Más bien, cada pueblo tiene un cuerpo de autoridades cuyo poder no se extiende más allá de las rancherías que integran la comunidad y cuya esencia no reside en la fuerza política o policial, sino en la fuerza moral que su nombramiento le confiere, al designarlos como los guardianes de la tradición y de la observación adecuada de las costumbres rarámuri. (p.19).

Como está representada el gobierno rarámuri:

- 1.- Gobierno
- 2.- Teniente
- 3.- Suplente
- 4.- Alcalde
- 5.- Capitán
- 6.- Mayor (primero)
- 7.- Mayor (segundo)
- 8.-Fiscal (3 fiscales)

Para estar en este sistema de gobierno rarámuri de Samachique, se debe ser de la propia comunidad y que tenga buena reputación. Si esta persona antes de que lo elijan para gobernador rarámuri, no tiene que tener mala reputación se debe de cuidar, para que no corra el riesgo de que no lo elijan, también debe ser responsable y con carácter firme, para llevar a cabo lo que se va a presentar en el pueblo. Lo mismo es para los demás ayudantes del gobernador.

1.2.3 Juegos tradicionales

Los rarámuris, tenemos nuestros propios juegos, que es la carrera de bola y la ariweta (rueda de alambre, forrado con tela), solo los hombres juegan las carreras de bola y las mujeres la ariweta. Los dos juegos son de carrera, las personas deciden cuanto tiempo correrán, pueden ser de un día o dos días, es de resistencia, corren todo este día prolongado para la carrera, en estas carreras se hacen apuestas fuertes, que puede ser una vaca, una cabra, gallinas, maíz, si hay dinero también. Todas las personas que asisten ayudan en las noches a alumbrarles en el camino con antorchas para facilitarles el camino y no tener accidentes.

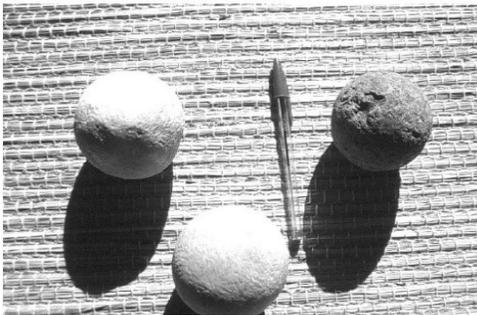
Carrera de bola

La carrera de bola: Se juega de esta manera, hay salida y meta, en este caso la meta es en donde salieron al inicio, los hombres corren con una pequeña bola de madera, tamaño de una pelota de béisbol, pateándola dando las vueltas que se tomaron en acuerdo, y gana el que dé las vueltas que se tomaron de acuerdo al principio, puede ser de 3 km a 20 km, donde corren es en terracería o carretera planas. Para saber cuentas vueltas lleva recorrido el corredor, al inicio se apilan piedras como una montañita y cada vuelta que vayan dando se va quitando, y así se va sabiendo quien va ganado o quien queda en primer lugar, y depende de la resistencia. El ganador obtiene premios, dinero reunido por la comunidad, que cooperaron o a veces una vaca. Estos juegos que organizan los rarámuris son con el objetivo de estar unidos y convivir, socializar, ya que se hace un festejo en grande, con bebida embriagante y comida para todo el pueblo.

Los juegos se realizan en estas fechas:

- Semana Santa
- Navidad el 24 y 25 de diciembre
- 25 de septiembre
- 15 de julio

Fotografía 4



Bolas (bombar). Foto: Ángel Acuña Delgado.

Fotografía 5



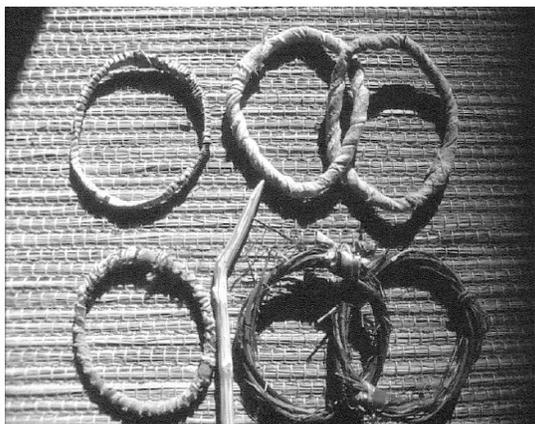
Fuente: De Ángel Acuña Delgado Fuente: De Juan Gómez Franco

11 agosto del 2016

Ariweta

El juego que juegan las mujeres se llama ariweta (aro de madera o alambre), también es carrera de resistencia, las mujeres recorren menos distancia. Es similar a lo que los hombres hacen, pero solo en mujeres. Nada más que las mujeres llevan en su mano un palo de madera como de un metro, la punta es como gancho, con ese ganchito toman o levantan el aro y lo giran hasta aventarlo lo más lejos posible, así es en todas las vueltas, ganan las que aguanten más vueltas o complete las vueltas acordadas desde un principio.

Fotografía 6



Ariwetas (rowena). Foto: Ángel Acuña Delgado.

*Fuente: De Ángel Acuña
Delgado*

Fotografía 7



*Fuente: De Judith González
17 de Abril del 2017*

1.2.4 Alimentos de los rarámuris

La comida de los rarámuris, es muy común el pinole (maíz tostado molido). Los rarámuris comen lo que es: quelites (hierbas comestibles), frutas de temporadas manzana, durazno, moras, peras, tunas, verduras como calabaza, papas, nopales, y leguminosas maíz, frijol, trigo, carne de res, marrano, oveja, cabra, pollo, pavo del monte. Hay alimentos que se consumen cuando no es temporada de siembra, secan algunos de estos alimentos como calabaza, y los frutos manzanas y duraznos, la carne de res también la secan para consumirla en la época que no hay alimentos como en las sequias.

El pinole (maíz tostado molido)

Es el que nunca falta en la comida de los rarámuris, aun hoy en día es fundamental este alimento, es energético, para cuando caminas a largas distancias, calma el hambre y quita la sed, como lo mencionamos anteriormente, da energía, es indispensable llevarte tu pinole a donde quiera que vayas, sirve para acompañar varios alimentos, como si fuera tortillas, en la actualidad se acompaña con café o con leche, o solo con pura agua como siempre se ha tomado.

Preparación de cómo se toma un pinole: solo agregas agua y el pinole, y lo disuelves hasta que no queden grumos, y se ingiere.

1.2.5 Artesanías rarámuri

Las artesanías que elaboran los rarámuris, son los cinturones de estambre, wuares (canastos), trajes tradicionales, tambores, ollas de barro. Estas artesanías, aun se hacen hoy en día, pero con un toque moderno. Ejemplo los cinturones antes se hacían con dibujos, figuras geométricas como un rombo o triángulos. Ahora se hacen con esas figuras pero se agregan nombres en los cinturones, ya sea nombres personales o de un estado. Estas artesanías que hacen los rarámuris, la venden, les sirve como sustento económico, se los van enseñando a los hijos para que no se pierda la costumbre, las van heredando conforme pasa el tiempo, por eso aún persisten.

1.2.6 Leyenda de los rarámuris

Las leyendas, han sido contadas por las personas mayores, así se ha ido transmitiendo por todo el tiempo oralmente, ya que se lo van enseñando a los niños de generación en generación, una de ellas es el origen del rarámuri, el ganokó (gigantes). Con estas leyendas crecimos, la mayoría de los rarámuris, es una manera de mantener entretenido a las personas después de una cena, en las tardes o noches, y es placentero, para los niños indígenas, emocionante, porque uno se imaginaba todo los acontecimientos de la historia contada en el momento, e incluso cuando los niños se portaba mal, se les contaba la leyenda del gigante que se comía a los niños, con esto los niños no se portaban mal o hacían travesuras. Era en parte

para que los niños se portaran bien, y realmente funcionaba, estas historias aterradoras, para un niño de 6 a 10 años.

1.2.7 Vestimenta

Los rarámuris, tiene una manera particular de vestirse, las mujeres usan faldas anchas, y los hombres usan tagora (tapa rabo), los antepasados lo usaban con tela de manta, pero hoy en día, las telas son de colores vivos y llamativos como rojo, anaranjadas, azules, amarillos y floreados. En Samachique ya casi no se utiliza esta vestimenta, son muy pocos quienes la utilizan, y en ciertas épocas festivas como la semana santa. En estas fechas como en la Semana Santa se encontraran varias personas portando los trajes tradicionales, incluso hasta los mestizos portan este traje tradicional para utilizarlo en semana santa. Esta vestimenta solo a la mujer mestiza le ha gustado, para portarlo en épocas festivas y más es notoria en la semana santa, la tela es de color del gusto de la persona que lo va a portar. Quienes realizan estas vestimentas son las mujeres rarámuris, y les ha servido como sustento económico ya que les pagan por realizar estas vestimentas para este día especial.

Los hombres usan tagora, que solo es una tela de manta, que lo usan como bóxer, y usan camisas, muchos ya no están utilizando estas tagora, ahora utilizan pantalones, por el frio y además porque los tiempos cambian o por pena.

La mayoría de los rarámuris de Samachique ya no lo portan, ya que como hay personas mestizas, pues se están vistiendo como ellos, copiando la vestimenta común.

Los rarámuris de Samachique aún conservan unas cosas como el:

1. Pinole (maíz tostado molido),
2. Alimentos
3. Vestimenta
4. Lengua rarámuri
5. Fiestas tradicionales
6. Sistema de gobierno
7. Artesanías.

Vestimenta de mujeres rarámuri.

Fotografía 8



*Fuente: De Jael yobana
Mancinas Jariz
12/05/16, a las 8:50:29 a.m.*

Fotografía 9



*Fuente: De Jael Yobana
Mancinas Jariz
12/05/16, a las 8:50:29 a.m.*

CAPÍTULO 2

La escuela primaria “Ignacio Zaragoza”
de Samachique



2.1 Propósitos y Características de la escuela primaria

Fotografía 10



Fuente: De Jael Yobana Mancinas Jariz, 30 de Septiembre del 2015 a las 10:30:20 a.m.

En esta escuela primaria Federal es un turno único, y es pública con clave 08DPR0187-J, dentro de esta institución hay maestros para cada uno de los grupos de los seis grados, por lo tanto a cada maestro se le asigna un grado, ya sea primero, segundo, tercero, cuarto, quinto o sexto. Dentro de esta institución contamos con un director quien es el encargado de organizar todo lo de la escuela.

Los maestros además de cumplir con su labor como docente, tienen a su cargo las actividades administrativas y de limpieza de las instalaciones escolares y es de vez en cuando que los padres de familia apoyan para realizar la limpieza de la escuela, a veces los mismos alumnos quienes la realizan o a veces el director le paga a una persona para que haga el aseo.

Esta escuela, cuenta con 11 salones para las clases, áreas deportivas o recreativas, también cuenta con un patio o plaza cívica, hay 2 cuartos para baños uno para mujeres y uno para hombres, una biblioteca, una sala de cómputo y una dirección, todos los salones están bien contruidos y están en buenas condiciones, cada salón cuenta con un pizarrón, sillas, escritorios y todo lo demás que se requiera dentro de un salón.

La escuela es apoyada por parte del gobierno, ya que todas las instalaciones de la escuela se encuentran en muy buenas condiciones.

También cuenta con servicios de energía eléctrica, servicio de agua de la red pública, servicio de internet, etc. Esta escuela no cuenta con ninguna seguridad de protección civil. Ya que los encargados de vigilar a los alumnos son los maestros y el director de la escuela, el total de alumnos que asisten a esta escuela primaria general es de 239 alumnos y el personal es de 14 y hay 11 grupos.

Los maestros son los encargados de transmitir y enseñar los conocimientos hacia los alumnos, los maestros son muy importantes dentro de las instituciones al igual que los alumnos, ya que estos son los que asisten a clases y ellos van a aprender lo que el docente les enseñe.

Los alumnos son quienes dan vida a la escuela, también una de sus funciones es aprender lo que los maestros les enseñan dentro del aula de clases, es allí donde los alumnos aprenden las buenas y malas conductas de los niños, pero también los niños aprenden a convivir con sus compañeritos de clase y ellos ven o deciden qué tipo de amistad tener, si buena o mala.

¿Qué papel juega el director de la escuela?

El director Felipe Pompa Serna nos comenta que él es quien se encarga de toda la escuela, es quien se encarga de los asuntos internos y externos de la escuela, pero en ocasiones suelen pasar más tiempo fuera de la escuela que dentro de ella, por cuestiones profesionales, reuniones o entrega de papeles importantes referente a la escuela y maestros.

Cuando el director sale fuera, quien toma el cargo es el subdirector y esa persona se encarga de mandar durante la semana o los días en que falta el director. Dentro de esta escuela el director organiza las reuniones para platicar con los docentes en: cómo deben de impartir la clase o qué tipo de conductas deben de tomar ellos como maestros, para poder regañar a los alumnos o en si para que vean los alumnos que el maestro es quien tiene la autoridad dentro del salón de clase y que se le tiene que respetar.

La función de los padres de familia en la escuela

Los padres familia, asisten a las reuniones, participan en lo que la escuela necesite por el bien de los hijos, cuando se hace algún plan para mejorar la escuela y piden colaboración de los padres de familia. Los padres de familia son fundamentales para esta escuela ya que sin ellos no se podría tomar decisiones para bien de sus hijos.

En ocasiones muchos de los padres no colaboran al 100 por ciento con la escuela porque trabajan, ya que ellos se dedican al campo, albañilería y aserradero (donde se produce la madera).

En las reuniones escolares solo participan las madres de familia, ya que los padres son los que deben de trabajar diario y son los que menos tiempo tienen para la educación de sus hijos es por ellos que asisten más las madres de familia, porque supuestamente son las que se deben de encargarse de la educación de sus hijos.

En lo que colaboran los padres de familia dentro de la escuela es:

- Pintar la escuela
- Cortar la hierva
- Cortar la leña
- Limpieza general
- Cooperación (dinero)
- Comedor escolar
- Quermes

En las cosas más pesadas participan los papás o hermanos mayores y en las cosas menos pesadas participan las mamás o hermanas mayores.

¿Cuántos alumnos hay por grado?

En la escuela primaria general, de Samachique.

En el cuadro siguiente, están distribuidos por grados, alumnos, maestros, grupos y aulas. En este cuadro se especifica más de la cantidad de alumnos que hay por grado.

Ciclo escolar: inicio 2015-2016

Turno: Continuo

Directivo sin grupo: 1 Administrativo: 1 Docente especial: 0

Cuadro Numérico

Grados	Alumnos	Maestros	Grupos	Aulas
1°	31	1	1	1
2°	39	2	2	2
3°	37	2	2	2
4°	50	2	2	2
5°	39	2	2	2
6°	43	2	2	2
Total	239	11	11	11
Maestros en más de un grado: 0 Aulas con más de un grado: 0				

Estos datos los especifica⁴ la Secretaria de Educación del Estado de Chihuahua (SEECH).

En el cuadro se muestra los datos más recientes de la escuela de Samachique. Los alumnos que representa en este cuadro con los números, es en general.

⁴ Consultado en: <http://seech.gob.mx/estadística/nuevo/datoscct.asp?clavecct=08DPR01187J>

¿Por qué es monolingüe?

La escuela es monolingüe, ya que los maestros son hablantes del español, no son originarios del pueblo de Samachique, si no que los maestros que llegan a esta escuela primaria, son de las ciudades cercanas o de la capital del estado, por lo tanto son preparados en estas ciudades. Los maestros sólo hablan el español, es la única lengua que dominan, pero cuando llegan a una escuela donde conviven dos culturas y una lengua diferente, es donde inicia el problema de la comunicación en este caso con los niños rarámuris. Sabemos que el español es la lengua oficial en México, por lo tanto es la que se utiliza en la educación. Es por ello la intención es preparar a los niños, sea quienes sean, de la cultura que sean, que tenga estudios y aprenda lo básico que es leer, escribir, contar y hacer operaciones matemáticas. Por otra parte es castellanizar a los indígenas. Se crearon las escuelas, con el objetivo de que aprendieran, la lengua en español, leer y escribir como también las matemáticas. “Hoy muchos docentes no encuentran siempre las soluciones adecuadas para garantizar el reconocimiento y la autoridad pedagógica ante sus alumnos” (Tenti, 2010, p.125). Mucho menos encontrarán reconocimientos por los alumnos que no entiende el idioma del profesor, es el caso de la escuela en Samachique, que existen dos idiomas.

¿Por qué se enseña en español?

A los profesores no se les prepara, en las escuelas NORMAL Y UPN, donde se preparan para la profesión, sólo se les enseña lo básico. Es importante saber también la lengua indígena, que es, la que enfrentarán en los lugares donde harán su trabajo profesional, en este caso la sierra tarahumara.

Al llegar a ejercer sus profesiones se enfrentan a una diferente lengua que desconocen, y por lo tanto así imparten la clase, en el único idioma que ellos conocen, el español. En las entrevistas a los maestros dicen que con el problema que enfrentan en esta escuela primaria, es la diferencia de culturas y lenguas y sólo se les prepara para impartir las clases, lo que demanda en la Secretaría de Educación Pública (SEP).

¿Quiénes entran en dificultad ante estos dos idiomas?

En dificultad entran los niños y los maestros en cómo se entenderá, y es de buscar estrategias para entenderse, ahí nace la imposición de una segunda lengua en los niños rarámuris, muchas de las veces es porque no hay otra solución para esta situación y son los niños que al final salen perjudicados ante esta situación, no aprenden bien los temas escolares y algunos terminan desplazando la lengua rarámuri por el español.

Ahí es donde los maestros entran en dificultad con el niño y no se entienden, y son los niños quienes deben de aprender hablar el español. Mas el maestro no hace el esfuerzo por aprender. Todo aquel niño indígena que entra en esta escuela y en cualquier otra en donde no se imparte en su lengua, tiene que aprender hablar el español a la fuerza y por las necesidades, pero para ello en ese tiempo que están aprendiendo en español más los contenidos de la escuela, pasa tiempo y se van atrasando no van aprendiendo nada, incluso unos niños se llevan toda la primaria y no aprenden ni hablar el español bien y lo peor es que, salen rezagados en las materias.

Grado	Alumnos	Reprobados
Primero	31	6
Segundo	39	5
Tercero	37	5
Cuarto	50	8
Quinto	39	6
Sexto	43	4
Total de alumnos=239		Total de reprobados=34

Información⁵ recabada por el director Felipe Pompa Serna de la escuela Primaria Federal de Samachique.

⁵ Información obtenida por el director Felipe Pompa Serna el día 2 de octubre del 2015

2.1.1 Con cuantos turnos cuenta esta escuela

La escuela primaria general cuenta sólo con el turno matutino, las clases comienzan a las 8:30 am de la mañana, los docentes que colaboran en dicha institución tienen que estar una media hora antes que los niños, esperando a que lleguen los alumnos, ya que cada maestro o maestra tiene su grupo asignado.

Los alumnos llegan derechito a su salón para dejar sus mochilas, los alumnos esperan a que den el toque del timbre para poder irse a formar o hacer honores a la bandera, por lo regular los honores a la bandera siempre se hacen los lunes, el director de dicha institución tiene un calendario en donde, cada profesor, le corresponde hacer honores a la bandera y también cuenta con otra lista en donde también llevan un orden para hacer guardia entre semana, es allí en donde los maestros se encargan de acomodar a los alumnos en fila en la cancha, para de allí pasar a los alumnos a sus respectivos salones, junto con su maestro o maestra.

Los alumnos de esta escuela salen hasta las 3:00 de la tarde de clases, esta institución cuenta con un comedor en donde los niños pueden pagar 5 pesos para poder pasar a comer, este comedor se puso para que los niños no consumieran tantas cosas chatarras como lo son las papitas y los refrescos, ya que los maestros nos decían que cuando ellos tenían primero la cooperativa, por lo regular lo primero que consumían los niños eran; sodas, papitas y dulces y pues con eso pasaban el día, pero no todos los alumnos podían comprar, ya que solamente compraban más los mestizos, solo algunos cuantos indígenas compraban sus cositas dependiendo del dinero que les diera su padre, ya que había veces que los alumnos no compraban porque no tenían dinero.

Los maestros nos decían que los alumnos mal comían y que solamente comían puras cosas chatarras, por ello los maestros decidieron poner un comedor en donde se alimentaran bien y pagaran poco dinero, así los alumnos comerían bien, el director de la escuela organizó una reunión con los docentes de la escuela, para llegar a acuerdos y como funcionaria dicho comedor, todos los maestros estuvieron

de acuerdo con él y dijeron que estaba muy bien eso de poner un comedor, ya que ellos también podrían ir a comer.

Se les pidió a dos padres o madres de familia que colaboraran para poder poner el comedor y ellas serían las que harían la comida en dicha escuela, porque lo que ellos querían ver era si funcionaba o no el comedor, al transcurrir una semana, vieron que sí estaba funcionando, entonces lo que ellos decidieron fue que a las cocineras que trabajaran allí, se les pagaría con la ganancia que se tuviera al día.

2.2 Como es un día normal de clase

Enseguida se describirá como es un día normal de clases.

1. Formación de todos los grupos
2. Pasar a los salones formados
3. Pasar lista de asistencia
4. Revisión de tareas, si es que las hubo
5. Mientras se revisa la tarea se pone una actividad, de acuerdo a la materia que toca ese día. Se da una explicación de lo que se va hacer sobre el tema.
6. Las dudas los resuelve el profesor si es que las hay.
7. A los niños indígenas se les explica en español, en caso de que haya un niños hablante de las dos lenguas, a él se utiliza para que les explique a los niños rarámuris. Es la única forma que ha encontrado el profesor para atender a los niños rarámuris.
8. Después llega el recreo, en donde los niños conviven tanto rarámuris como mestizos, son muy pocos niños los que conviven entre las dos culturas.
9. Los niños vuelven a su rutina después de su hora de descanso, continuaran con las clases normales.
10. Después del recreo, salen a comer al comedor, primero pasaba los de primer grado y así se va sucesivamente hasta terminar con todo los grupos.

11. Terminado de comer continúa con las clases y salen a las 2:00 pm, a sus casas. Así es un día normal de clases, en la escuela primaria de Samachique, en la que conviven dos culturas muy diferentes, pero con un mismo interés, superarse aprendiendo y ser mejores cada día.

Los maestros de la primaria de Samachique, siempre han dado las clases en español, y sólo, lo que contiene el plan curricular, están haciendo su trabajo de acuerdo a lo establecido por la Secretaría de Educación Pública. Los niños rarámuri de Samachique, lo que necesitan es que haya maestros que hablen la lengua rarámuri, no sólo el español y los niños puedan entender todo el contenido del plan curricular. Que los niños indígenas aprendan el español pero sin desplazar la lengua rarámuri, y puedan llegar a ser unos niños bilingües (rarámuri y español).

Enseguida conoceremos las competencias que expone la Educación internacional del siglo XXI y adoptados por la SEP, que tiene el mismo objetivo formar una mejor sociedad tolerante, capaces, en las cuales algunas están muy presentes y otras no tanto. Y es posible observarlos a partir de nuestras propias experiencias como alumnos y posteriormente como profesores actualmente.

La comisión internacional sobre la educación para el siglo XXI, ha propuesto una tipología de competencia que se sintetiza en los llamados cuatro pilares de la educación, estos cuatro pilares, según Delors, citado por Ramírez (2014), consiste en:

1. Aprender a conocer. En este primer punto se determina que el aprendizaje implica “[...] aprender a aprender, ejercitando la atención, la memoria y el pensamiento [...] teniendo la posibilidad de estudiar a fondo un pequeño número de materias” (Delors, 1997:93).

2. Aprender hacer. Se refiere a transformar el progreso de los conocimientos en innovaciones que generen nuevos empleos y empresas [...]. Con esta competencia [...] se pretende responder a la pregunta: [...] ¿Cómo adaptar la enseñanza al futuro mercado de

trabajo, cuya evolución no es totalmente previsible? (Delors, 1997:94-95).

3. Aprender a vivir juntos. Aquí se propone que la convivencia requiere considerar tanto la diversidad de la especie humana como las semejanzas y la interdependencia que existen entre los seres humanos. “Para lograr esto se propone [...] enseñar a [...] ponerse en el lugar de los demás y comprender sus reacciones [...] en proyectos motivadores, deportivos y culturales” (Delors, 1997:99-100).

4. Aprender a ser. En esta parte, la comisión manifiesta el temor a una deshumanización del mundo vinculada a la evolución tecnológica [...] por ello plantea que a través de la educación [...] se desarrolle completamente el hombre en toda su riqueza y en la complejidad de sus expresiones y de su compromiso [...] ubicando [...] al individuo como miembro de una familia y de una colectividad (Delors, 1997:100-102).

Estos son los cuatro puntos que indica la comisión internacional de la educación para el siglo XXI. (Pp.80-83).

Ahora la tipología prescrita por la SEP (2011), esta expresada en las cinco competencias para la vida, que deben desarrollarse de manera transversal en toda la educación básica:

- a) **Competencia para el aprendizaje permanente.** Éstas se refieren a enseñar a los educandos a desarrollar la habilidad lectora, a integrarse a la cultura escrita, a comunicarse en más de una lengua; a que aprenda a adquirir las habilidades digitales y que aprendan a aprender.
- b) **Competencia para el manejo de la información.** Su desarrollo tiene que ver con identificar lo que se necesita saber; con aprender a buscar; evaluar, seleccionar, organizar y sistematizar información, apropiándose de la misma en forma crítica, a fin de utilizarla y compartirla con sentido ético.

- c) **Competencia para el manejo de situaciones.** Aquí se prescribe enseñar a los alumnos enfrentar el riesgo, la incertidumbre; a plantear y llevar a buen término procedimientos; a administrar el tiempo; a propiciar cambios y afrontar los que se presenten; a tomar decisiones a su a sumiendo las consecuencias y a manejar el fracaso, la frustración y la desilusión, actuando con autonomía en el diseño y desarrollo de su proyecto de vida.
- d) **Competencia para la vivencia.** Formar en este tipo de competencia, implica desarrollar entre las nueva generaciones la empatía, las relaciones armónicas con los otros y con la naturaleza; enseñar a hacer asertivo, a trabajar de manera colaborativa, a tomar acuerdos y negociar con los demás; crecer con quienes se convive, reconociendo y valorando la diversidad social, cultural y lingüística.

Competencia para la vida en sociedad. Aquí se prescribe enseñar a decidir y a actuar con juicio crítico, apegándose a los valores y a las normas sociales y culturales; procediendo en favor de la democracias, la libertad, la paz, el respeto a la legalidad y a los derechos humanos; también se debe enseñar a participar, tomando en cuenta las aplicaciones sociales del uso de la tecnología; combatir las discriminación y el racismo, y manifestar una conciencia de pertenecía a su cultura, a su país y al mundo (pp.38-42).

Es importante destacar que las tipologías prescritas por la SEP y por las de la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI presentan semejanzas. Ambas tipologías tiene el mismos interés, formar sujetos íntegros, con más capacidades productivas y con mayores posibilidades de acceder a mejores condiciones de vida.

CAPÍTULO 3

Características de los alumnos primer grado de primaria y de los docentes



3.1 Las formas de enseñanzas del maestro o maestra.

Los maestros están en un mismo sistema que demanda (en los contenidos de las materias) la Secretaria de Educación Pública (SEP). Sabemos que cada grado es diferente, y que se enseña de diferente manera ya que las materias que se imparten son para diferentes niveles. “En sus aulas los maestros, a manera entendible, preparan los temas escolares para el alumno”.

Son evidentes al observar que frecuentemente los profesores por un lado, no tienen clara las metodologías a utilizar en cada una de las diferentes asignaturas, ni en cada uno de los niveles que conforman la educación básica; por otro lado, tampoco tiene claro si con la competencias deben desarrollar las distintas inteligencias en sus alumnos o únicamente les deben enseñar determinados conocimientos y/o habilidades requeridas para su certificación (Ramírez, 2014, p. 90).

El docente enfrenta mucha de las veces confusión o dudas, a causa de lo que les demanda la Secretaria de Educación Pública, porque al estar en el aula con alumnos de culturas diferentes y lugares diferentes, tiene que preparar la clase lo más sencilla que se pueda, para que el alumno comprenda el tema a tratar y adaptarlo a su contexto, por eso hay confusión de que método utilizaría, son causas, que el maestro y el alumno enfrentan dentro de un salón de clases.

Los niños rarámuri que están en esta escuela primaria de Samachique, se le está complicando mucho, ya que desde primer grado comienzan las clases en español, muchas de las veces es una palabra que ellos no lo hablan o que tal vez lo hayan escuchado. Por ello los niños rarámuris tienen que aprender una segunda lengua, que es el español ya sea forzosamente o por necesidad para entenderlo. Por ello al final crecen con ideas occidentales, de ahí van optando por dejar su propia lengua rarámuri.

De acuerdo a las opiniones de los maestros de la escuela Primaria Federal de Samachique. El maestro, enseña como mejor puede y como a él se le enseñó, en

sus preparaciones, aunque algunos de ellos no están preparados para atender los niños rarámuris, en su cultura, solo conocen lo básico, como nos lo daban a conocer algunos de los maestros.

Algunos de los maestros aún continúan generando miedo en la enseñanza, ya sea con amenazas, pero hay otros que son diferentes, tratan de que el alumno aprenda y hacen lo posible para que aprenda los contenidos. El maestro de la escuela primaria

“Cualquier docente, desde el momento que entra al aula se va a encontrar en numerosas ocasiones frente a situaciones que nunca antes se podía llegar a imaginar, delante de imprevistos que no pueden resolver, ateniéndose únicamente a los confines y al grado de desarrollo madurez alcanzado por las disciplinas en que se basa su formación”, (Jackson,2001, p. 17).

Enseguida: las opiniones de los maestros y su experiencias con niños indígenas y que es lo que tratan de hacer ellos como docentes, sus estrategias.

Opiniones de dos maestros:

El profesor *Arnoldo* y la maestra *Martha* opinan que realmente batallan mucho con los niños indígenas que no saben hablar en español: *“tratamos de ayudarlo a nuestra manera, pero si hubiese traductores o que los niños ya aprendieran el español desde el preescolar más fácil sería la comunicación con ellos, y no se atrasarían”*.

Dice otro de los maestros: *busco la manera de comunicarme con los niños que no saben hablar en español, a través de los niños que más saben y son bilingües, ellos me ayudan, si hemos logrado avanzar poco, en las materias. Lo que pasa que los niños traductores se cansan, y me dicen siempre ¡yo! Maestro,*

ahora que sea otro, y ante eso pues no los puedo obligar. Es difícil tener una buena comunicación con los alumnos rarámuris.

Los problemas a que enfrenta la escuela a causa de la comunicación:

El director de la escuela, también nos decía que los niños rarámuri necesitaban mucho de las personas bilingües: *los niños que andan muy atrasados son los niños de las rancherías que están en el albergue. Estos niños no han logrado aprender a leer y están muy atrasados en todo. Los alumnos rarámuris no se levantan a preguntar al maestro, no quieren hacer nada. Y es porque no entendieron lo que el maestro les explico, para comunicarnos con los niños indígenas estamos batallando mucho, sólo vienen y los dejan aquí y se van, los vuelven a ver hasta el fin de semana eso les pasa a los niños del albergue y también necesitamos de la colaboración de los padres de familia, nosotros no podemos solos dice el Director de la escuela Primaria "Ignacio Zaragoza". (Felipe Pompa, 29 de septiembre 2015).*

Y es muy cierto, la escuela y la comunidad no trabajan juntas, siempre están separados, cada una por su lado, siempre ha sido así, la escuela desde kínder hasta la prepa, la escuela siempre ajena a la comunidad y viceversa. Así es nuestra comunidad, los indígenas en su cosas, los mestizos en sus cosas, la escuela aparte, si acaso se reúnen las personas son en las reuniones ejidales, incluso, en la fiestas de semana santa solo los indígenas participan, así estuvo muchos años, hasta que llegaron los narcos, ellos pusieron orden, de que se respetara y dejaran a los indígenas festejar sus fiestas. Tenemos que mencionar esta parte de los narcos, porque en nuestro pueblo ha sido tomado por ellos, y muchas veces ellos deciden que se hace y que no. Pero solo interviene en la parte de poner orden en las violencias que se genere, en una escuela. Y no se meten en la educación, pero aún así son un mal ejemplo para el futuro de los niños, ya que quieren ser igual que ellos, porque se gana dinero rápido.

Como vemos no es fácil para nadie, ni para el docente ni para las personas mucho menos para los niños. Pero podremos sobresalir, aprendiendo y practicando nuestra propia cultura, ya que estas costumbres y tradiciones los rarámuris lo han seguido practicando con el fin de convivir y que las futuras generaciones las sigan practicando con respeto, aunque para la mayoría de los niños lo van olvidando por lo que ellos vivieron ya que fueron discriminados, por esa razón ya no la practican. Por ello recalcamos que queremos concientizar en la parte cultural, para que las nuevas generaciones no olviden sus raíces, costumbres y tradiciones rarámuris.

3.2 Problemas y dificultades que enfrentan los Docentes de la Escuela Primaria “Ignacio Zaragoza”

En la escuela “Ignacio Zaragoza”, trabajan profesores de las ciudades o pueblos cercanos, no son originarios de Samachique, son maestros preparados en las escuelas Normales del estado y UPN, todos los maestros son hablantes del español, ningunos de ellos habla la lengua originaria de Samachique. Los maestros asisten de lunes a viernes, a la escuela, para dar sus clases, los viernes se van a sus casas, en donde viven cada uno de ellos, y regresan los domingos, los maestros que viven en la capital muy lejos, y los que viven en pueblos cercanos, llegan los lunes.

Todos los profesores de esta escuela tienen buena convivencia, en las reuniones se apoyan y planifican sobre la educación de los alumnos. Pero lo que no hacen es preguntarles a sus alumnos que es lo que ellos necesitan, procurando ambas culturas, el cómo aprenderían mejor, tomar en cuenta las opiniones de los alumnos. Freire (1999) nos indica: “el aprendizaje de la asunción del sujeto es incompatible con el adiestramiento pragmático o con elitismo autoritario de lo que se creen dueños de la verdad y del saber articulado. (p.43).

Cada maestro de esta escuela hace el esfuerzo para que los niños se lleven los mejores conocimientos, funciona para los hablantes del español, pero para los rarámuris, no funcionan sus estrategias, porque ellos, lo que necesitan es que se

entiendan en una misma lengua ya sea en español o rarámuri. Los maestros tienen que hacer un esfuerzo ante esta situación, y no dejarlo por el olvido, como se ha ido haciendo por mucho tiempo, el que aprendió, aprendió y el que no pues no, este dicho no se debe de ir aplicándolo nunca más, debe de cambiar el pensar de los maestros, en hacer o buscar estrategias que den resultados para los niños en este caso los rarámuris.

Los profesores de esta escuela, hacen un esfuerzo en tratar de enseñar bien los contenidos escolares, como ellos mismos dijeron: “no nos preparan para este tipo de situaciones, tenemos que ingeniárnoslas o así dejarlo, o ya de plano los niños son quienes deben de aprender hablar el español, es la única opción que se ha generado por años, el alumno aprende forzosamente, el español, o se da el rezago y repite años, qué es lo que ha estado pasando”.(Candelario Viniegra, 2015).

Lo que significa ser maestro o maestra

La docencia⁶ puede ser desempeñada por cualquier persona a quien la autoridad académica designe para dar clases a un grupo de estudiantes. Pero ser maestro o maestra requiere mucho más que ese simple encargo contractual. Un maestro o maestra debe ser consciente del papel que cumple en la sociedad, y dentro de ello comprender que la relación pedagógica tiene, al menos, dos dimensiones: la capacitación y la formación.

La capacitación se refiere a la aprehensión de conocimientos y al desarrollo de habilidades prácticas y capacidades de acción en el mundo, en cumplimiento de la importante función de socializar a las nuevas generaciones en el conocimiento acumulado por la sociedad humana para darle continuidad. La formación, en cambio, comprende los procesos que contribuyen a la construcción de identidad, a modelar la cosmovisión y a re-crear los universos de significados y los dispositivos de asignación de sentido de las personas involucradas en los procesos formativos;

⁶ Consultado en: Pérez.T. (S/F). Consultado:<http://www.mineducación.gov.col/cvn/1665/articles-341981-recursos—.pdf>.

y en una sociedad como la nuestra, en contribuir a la generación de nuevos sujetos sociales que tengan las capacidades para ser co-constructores de la nueva sociedad que anhelamos.

Para poder actuar en estos dos dominios genera impactos positivos en el desarrollo de capacidades en el saber qué, el saber cómo y el querer hacer por parte de los estudiantes, el maestro requiere disponer de capacidades específicas que le permitan desempeñar su labor educadora de manera efectiva.

3.3 Los diferentes estilos de aprendizaje de los niños

El aprendizaje es un proceso interactivo, en donde el papel del alumno es reconstruir los saberes con maestros, con sus padres y compañeros en situaciones donde ocurren procesos importantes para su aprendizaje, siendo protagonista de las interacciones en que se involucra a lo largo de su vida escolar y extra escolar (López, 2014, p.51). Por lo tanto los niños son instruidos por los maestros y padres de familia, en la escuela y en casa, y depende los conocimientos que adquirirán para el futuro, en este proceso los niños aprenden de diferentes maneras. Hay niños que aprenden individualmente y hay otros que aprenden más en equipo.

El aprendizaje debe de ser interactivo, pero en ocasiones no pasa eso, los niños aprenden de diferentes maneras.

Los alumnos tienen un estilo diferente para aprender en la escuela, unos:

- ✚ Utilizan el copiado (en libros y pizarrón)
- ✚ Lectura
- ✚ Preguntan sus dudas
- ✚ Participación
- ✚ En los juegos (dinámicas)
- ✚ En equipos (exposiciones)
- ✚ individualmente
- ✚ Dibujan
- ✚ Ponen atención

Estilos de aprender en casa:

- ✚ Practican saberes
- ✚ Oralmente
- ✚ Observan
- ✚ Historias, leyendas (contadas), etc.

Opiniones de los docentes de la escuela primaria de Samachique:

Los niños aprenden, con estos diferentes puntos expuestos anteriormente, unos son buenos en cada punto, cada niños tiene su estilo para aprender los contenido escolares y en casa. Hay niños muy tímidos que prefieren no preguntar, pero aprenden muy bien, ponen atención en cada detalle, cada uno de los alumnos se desenvuelve en lo que mejor le acomoda y aprende.

3.4 Los usos del lenguaje en los procesos de enseñanza-aprendizaje en los alumnos de primer grado

El aprendizaje es un proceso único y específico de cada persona, no todos aprendemos de la misma manera. Los niños rarámuris aprenden a su propio ritmo individual y utilizan sus propias estrategias para aprender. Cuando los niños aprenden por primera vez, la forma de aprender es la imitación, de lo que hacen en casa o en cualquier otro lugar, a los niños rarámuris más pequeños, les gusta involucrarse con los grandes en lo que están haciendo, ya sea que si están haciendo una labor dentro del hogar, por ejemplo de que si sus padres están juntando leña los niños también hacen lo mismo y si las niñas ven que sus mamás están lavando los trastes ellas también se involucran en ayudarles y hacer lo del hogar, esto va depender de la edad de los niños y niñas.

El aprendizaje de la lengua rarámuri, se da en sus hogares con la familia, los padres le van pronunciando las palabras cuando el niños pequeño está adquiriendo el habla, el niño repite lo que la persona mayor le dice, ejemplo; utilizan los nombres de los animales, si va pasando en ese preciso momento, el padre señala con el dedo al perro y le dice al niño ese se llama, ¡perro! (kochí), y el niño repite lo que el

padre o la madre le dijo, pero en la lengua rarámuri. Después cuando el niño rarámuri va adquiriendo el habla, también lo hace imitando lo que los adultos hablan, los rarámuris en ningún momento presionan al niño, le dan tiempo y libertad para adquirir la lengua. Los niños rarámuris, en sus hogares aprenden hablar solo el rarámuri, pero cuando entran en la escuela, aprenden hablar un poco el español y eso porque es obligatorio, los niños que no aprenden el español no continúan estudiando, se salen de la escuela. Es muy importante que el maestro tenga cuidado al momento de enseñarle a los alumnos rarámuris o mestizos.

Uno de recurso didáctico. Para que los niños aprendan por lo regular cuando se les muestra imágenes de los animales y si conocen al animal pues no batallan para aprendérselo, se tiene que utilizar recursos que los niños saben o conoce de su comunidad, adaptarlo a ellos.

Formas de relación. A veces el niño rarámuri, es importante que se le enseñe con esa paciencia, para que no tenga miedo al momento de participar y que el mismo pueda responder.

Y como la profesora sólo sabe hablar el español, pues los niños son quienes deben de aprender hablar el español, así ha pasado durante años, los niños rarámuris son quienes tienen que aprender a hablar una segunda lengua, los niños tienen derecho a recibir educación en su propia lengua y tienen derecho a no perder sus raíces culturales.

Tenemos derecho a hablar en nuestra lengua

*** Artículo 2o. de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.**

- ✓ Que me hablen en mi lengua cuando voy al doctor
- ✓ Tenemos derecho a hablar en nuestra lengua
- ✓ Recibir educación en mi lengua
- ✓ Que esta educación nos enseñe a respetar y valorar nuestra propia cultura y la de los demás

- ✓ Conocer otras culturas y convivir en la diversidad⁷ cultural y lingüística con respeto.

La comunicación dentro de la escuela:

En la escuela primaria hay más niños indígenas, los niños indígenas hablaban más en rarámuri, dentro y fuera del salón como también para comunicarse entre ellos o conversar, pero ya al dirigirse al maestro es en español y aquel niños indígena que no sabe hablar español pues no se comunica con el profesor, solo esta callado durante la clase, a veces no entienden solo cuando otro compañerito le dice que hacer.

Enseñanza a los niños:

En una de las clases del taller nos dimos cuenta, de lo que sucedía con los niños rarámuris, tuvimos de cerca, el caso de una niña de nombre Rebeca, de primer grado, la maestra de ella nos cuenta antes de entregárnosla, les voy a mandar a una niña, que en mi clase no habla nada, no se relaciona con nadie, solo esta callada y, no habla en español siempre esta con miedo. La maestra dice; a ver si con ustedes habla o al menos se desenvuelve, bueno con que logren algo; e incluso las cocinera del comedor también comentaba de esta pequeña rarámuri, que cuando pasaba a comer ni siquiera comía nada, menos levantaba su platos.

La maestra no dijo que ha hecho lo posible para comunicarse con ella, hasta la lleva al baño, le enseña cosas básicas, pero no ve respuesta de Rebeca. “*Ya no sé qué hacer*”, dice la maestra Martita, que así le dicen los niños de cariño, ya que es una maestra muy amorosa, y es querida por sus alumnos.

La preocupación de la maestra Martita es eso, que la niña no aprenda nada, ella lo dice preocupada, bueno pero para la niña es un mundo diferente al que se está enfrentando, también tiene que haber paciencia, la niña tiene que enfrentar una

⁷ Consultado en: <http://www.coddehumbro.org.mx/sitio/archivos/indigenas/D-ninezIndigena.pdf>

lengua diferente que ella no conoce, que es el español, y luego asimilarlo, y aprenderlo poco. Por ello no tiene interés de esa lengua, porque no la conoce apenas se está familiarizando, pueda que pase tiempo, y en ese tiempo pues la niña no adquirirá conocimientos escolares, lo que la maestra trata de enseñarles. Es un mundo nuevo para la niña, la lengua español, sus compañeros, la maestra, la escuela y esta niña está en el albergue, tiene una hermana en 5° grado, ella le ayuda pero en el albergue siempre llega bien aseada, limpia con un bonito peinado. Cuando la maestra nos la entregó, la traía de la mano, al igual nosotras la tomamos de la mano, pero no se dejó, empezó a llorar, ya que no nos conocía, empezamos a hablarle en rarámuri, le dijimos que no llorara, que se viniera con nosotras para hacer dibujitos. Antes lo había intentado mi compañera pero tampoco quiso, mi compañera me dijo es tu turno Eva, a ver si a ti te hace caso, ese primer día fue tan difícil con ella, la entendemos ya que no nos conocía, cómo se iba a ir con personas extrañas.

Nos pusimos a platicar con ella en rarámuri, le preguntamos que como se llamaba, que como se llamaba su mamá, sólo nos escuchaba, no nos contestaba, sólo vimos que dejó de llorar, y se quedaba observándonos, así se quedó por un buen rato, no quisimos presionarla, sólo la dejamos que observara, para que fuera conociéndonos. Ya de un buen rato que estuvo observando a su alrededor, mi compañera le dio un dibujo, para que pintara, le dimos colores, le dimos instrucciones en rarámuri, que lo pintara con eso colores, ¡la pintas muy bonito!, le dijimos, ella sólo nos observó, seguimos atendiendo a los demás niños, la dejamos sola en la mesa, y la estuvimos observando de lejos, la niña empezó a agarrar los colores y empezó a pintar sola.

Después de eso empezó a confiar en nosotras, ya nos sonreía al hablarle en rarámuri, siempre se quedaba con nosotras en la hora de recreo, no salía afuera, le convidábamos paletas o un dulcecito, eso también ayudó mucho a confiar en nosotras, Rebeca, empezó a confiar en nosotras, cuando le preguntábamos, ya nos respondía, aún con un poco de pena, pero ya nos contestaba, ya después hacia planas de letras o, para que ejercitara sus manos, como le dimos instrucciones en

rarámuri y tome su manos con el lápiz, e hice unos movimientos circulares junto con su manos, empezó a hacer los círculos, realizó muy pocos círculos, y siempre la motivábamos, le decíamos que lo había hecho muy bien y muy bonito que siguiera así. La motivación le agradaba mucho a la niña, se le iluminaba su rostro cuando le decíamos que lo que había hecho estaba muy bien y muy bonito. (Eva Jariz 2015). La comunicación con ella siempre era en rarámuri. De acuerdo a lo que afirma Freire de “la experiencia de mi formación, que debe de ser permanente, comienzo por aceptar que el formador es el sujeto en relación con el cual me considero objeto, que él es el sujeto que me forma y yo el objeto formado por él, me considero como un paciente que recibe los conocimiento-contenidos acumulados por el sujeto que sabe y que me son transferidos” (Freire, 2012, pp. 24, 25).

Fotografía 11



Fuente: De Eva Jariz ,6 de Octubre del 2015, A las 1:20 a.m.

Después, Rebeca empezó a sonreír con sus compañeras, cuando las niñas grandes se le acercaban, y las niñas le preguntaban ¿qué haces?, ella sonreía y seguía pintando su dibujo, las niñas les ayudaban en darles instrucciones las conversaciones en rarámuri, le decían, de este color pinta las hojas. La pequeña obedecía aún sin decir nada sólo sonreía, esa era una manera de responder ante el afecto de los demás, cuando pasaban cerca de Rebeca, ella nos mostraba lo que estaba haciendo o pintando, ¡muy bien! le decíamos, sigue así, ella se emocionaba y más ganas le echaba a lo que realizaba en ese momento, cuando quería que viéramos su dibujo o su trabajo ella no hablaba solo nos sonreía y levantaba su

hoja, ya que no llevaba nunca su cuaderno, nosotras le dábamos trabajo en hojas de cuadernos o en hojas blancas.

Con la convivencia que había, generó confianza en la niña, ya que siempre pasábamos a su salón por ella, al principio también la llevábamos de la mano pero ella no quería, y después ya sola quería ir, de hecho presumía con las demás niñas en rarámuri, que ella se iba con nosotras a hacer trabajos. Un día una de las cocineras, le preguntan en rarámuri: “¿qué estás haciendo Rebeca?”, ella les muestra su trabajo, y les contesta en rarámuri, estoy haciendo esto, la cocinera, le dice a ¡muy bien! sigue así. Después la cocinera, nos dice que la niña, anteriormente no hacía nada, no comía, prácticamente la forzaban e incluso la maestras de la niña le daba comida en la boca, “en serio”, dijo, “hoy la vemos muy diferente, y ya come sola, se forma, come despacio, ya se termina su comida, incluso, levanta su plato y lo deja en donde están los trastes sucios”.

Comenta la cocinera:

“Creo que sí es importante de que a los niños se les hable en las dos lenguas dice la cocinera, ya que ella es madre de familia, tiene sus hijos en la escuela, es muy necesario que haya traductores o maestros indígenas bilingües en esta escuela, para que los niños que no saben hablar en español, no se retrasen en lo escolar, en las materias y no estén reprobando, porque son los que les afecta mucho, de hecho estos niños sí saben, pero no saben cómo comunicarse con el maestro, ya que no saben el español. Se dan cuenta de lo que necesitan en esta escuela, para poder hacer algo pero nadie hace nada, cada maestro se las arregla como puede, adivinando, sí que es un problema para los maestros y más para los alumnos indígenas. Se necesitaría que todos trabajen juntos tanto padres de familia y maestros como los alumnos, ante la lengua rarámuri y el español. Esa sería una propuesta en cómo trabajar ante la lengua rarámuri y el español, en la escuela primaria federal. Un ejemplo de ello es lo que pasaba con la niña Rebeca”. (Mendoza Inés, 2015).

Hay niños que tardan para aprender en español, ya que en el grupo que teníamos, había niños que hablaban solo en rarámuri, si entendían algunas cosas o lo básico, como órdenes o regaños. La escuela primaria, en primer grado los niños batallaban para comunicarse y entender en español lo que la maestra explicaba, incluso, era emocional, los niños empezaban a sentir miedo, timidez, cosa. Que no favorecía a la educación de los niños indígenas, ya que el niño indígena sentía miedo a ser regañado o que les dijeran que estaban mal.

Pudimos analizar esta parte del temor de los niños indígenas con los niños que atendimos, los que estaban rezagados, e incluso ellos nos los comentaron. El primer día que nos entregaron a los niños que no sabían leer, nos percatamos que todos entraban al comedor que es donde dimos las clases, estaban con miedo y serios, e incluso les anima el director diciéndoles que no tuvieran miedo, que nosotras les atenderíamos, ellas son maestras también y vienen a ayudarlos a leer y escribir. Estos niños aún les faltaba mucha confianza con los maestros en el caso de los niños rarámuri, los niños que son bilingües ellos no batallaban ya que dominaban las dos lenguas en la escuela, hablan en español y en sus casas en rarámuri. Para ellos no era tan difícil, y menos para los niños hablantes en español, ya que ellos ya dominan su lengua, y la que se habla más en la escuela incluso los maestros. Como lo menciona Paulo Freire “La ciudad somos nosotros también, nuestra cultura que, gestándose en ella, en el cuerpo de sus tradiciones, nos hacen y nos rehace. Perfilamos la ciudad y somos perfilados por ella” (Freire, 1999, p. 28).

3.5 Concientización

Concientizar

La definición: es una acción⁸ que se relaciona con la toma de conciencia acerca de la situación determinada, con mostrar una verdad y/o hacer conocer las consecuencias de la propia decisión. Concientizar es profundizar en el conocimiento de la realidad.

3.5.1 Concientización hacia la lengua Rarámuri en la Escuela Primaria Federal

Concientizar a los niños de la primaria, como también al docente y los padres de familia, de lo importante que es la lengua rarámuri, para que no haya pérdida de la lengua rarámuri y después se llegue el desplazamiento por la lengua español, se olvide la lengua rarámuri principalmente en los niños quienes son el futuro del país. La lengua rarámuri no es utilizada en la escuela primaria de Samachique, predomina el español y los maestros son hablantes del español pero es necesario que tengan conciencia de que existe una segunda lengua en la que los mestizos desconocen o si la conocen, pero no le toma importancia ya que no la utilizan en la escuela ni en clases.

Es una forma de ayuda a nuestra cultura y lengua, nadie se ha tomado este interés en concientizar, es muy necesario, para que en un futuro no haya pérdida de la lengua rarámuri, porque muchos indígenas de las nuevas generaciones, están optando por hablar en la lengua español, y la lengua rarámuri ya no la quieren hablar.

Ya que en otros lugares y otras lenguas indígenas están a punto de desaparecer, por ello no es lo que queremos nosotras, queremos que los niños de nuestra comunidad, quienes son los que asisten en la escuela primaria federal, y tomar está concientización desde allí y los niños crezcan con otros tipos de pensamiento, para

⁸ "Concientizar" (S/F). En que significado.com. Dponible en: <http://quesignificado.com/concientizar/> [Consultado: 25 de octubre del 2017].

que ellos en un futuro puedan hacer algo por ellos mismos, nosotros los indígenas y más para nuestra lengua rarámuri y valoren lo que son.

Una forma de concientizarlos es a través de su propia cultura, los niños tienen que iniciar conociendo las historias de sus orígenes rarámuris, por la que en nuestro pueblo rarámuri cuenta con una bella historia, el origen de los rarámuris, como también tiene cuentos, leyendas, saberes comunitarios, danzas entre otras cosas. Y estas cosas no se les enseña en las escuelas sobre los indígenas y la valoración de su cultura. Hay un derecho donde dice que los niños indígenas deben de recibir la educación en sus lenguas.

En lo que nos queremos enfocar es en concientizarlos hablándoles en su lengua rarámuri, toda la historia, que hay en lo referente de los rarámuris, es importante que los niños valoren lo que es suyo: su lengua y cultura; sabemos que si valoran su lengua podrán valorar toda su cultura, ya que la lengua rarámuri es una manera de comunicarse con los demás por lo tanto es necesario, y más en nuestra primera lengua que es el rarámuri. Que se valore para la lengua, por ello la importancia de concientizar a los niños.

Concientizar es como preparar el camino para aquellos que quieran hacer algo en el futuro para su cultura y lengua, es formar niños con valores hacia la cultura ya sea cual sea, empezando por la propia, por ellos se empezaría concientizando hacia la lengua rarámuri, para que la valoren en la escuela Primaria Federal.

3.5.2 Crear Conciencia

Siempre es importante tener que empezar por quienes quieren concientizar, para entender al otro o a los otros, o ser parte de la comunidad rarámuri.

Nosotras iniciamos en esta carrera (Licenciatura en Educación Indígena), a lo largo de nuestra carrera nos fuimos dando cuenta y tomando conciencia en el tema de nuestros pueblos indígenas, sus historias, fue naciendo el interés de ayudar a los niños indígenas y a no perder a las nuevas generaciones, porque son el futuro de las cultura rarámuri que desde primer grado de primaria empiecen a concientizarse,

a través de cuentos e historias como lo mencionamos al principio de este tema, todo lo referente a nuestra cultura.

Es muy necesario, que este tipo de concientización se haga, ya que casi no hay personas que se dediquen a los indígenas rarámuris, son muy pocas personas que tiene ese interés aunque es en otros temas como los derechos indígenas. Nosotras queremos aportar en algo con los niños rarámuris que conozcan de sí mismo, porque hace falta valorarnos como gente, como pueblo y como indígena rarámuri. Nosotras somos parte de este pueblo rarámuri, por ello conocemos la situaciones en que se vive, nosotras incluso no valorábamos tanto nuestra cultura y mucho menos nos sentíamos orgullosas de ser rarámuris, en la universidad nos dimos cuenta de lo importante que somos para nosotras mismas y para nuestra gente.

A muchos de los niños indígenas no se les recalca que ser un rarámuri es un orgullo, y que deben de valorar lo que somos, y con esta idea queremos entrar nosotras tratando de concientizar a los niños de primer grado. Lo vivimos en nosotras mismas, somos un ejemplos de que se puede hacer algo por nuestra gente rarámuri, cambiando la manera de pensar o que las personas que vienen de fuera de nuestra comunidad como de otras culturas no invadan al 100% nuestros pensamientos y nos quieran cambiar, y las personas que quieran cambiar o superarse, que cambian no al 100% sino menos 80% su manera de pensar en la vida con referente a indígena y lo que somos.

El interés es que no pierda sus orígenes lo que somos los rarámuris. Hoy podemos decir que somos y estamos muy orgullosas de ser rarámuris, a pesar que muchas de las veces se discrimen por ser indígena de cualquier parte del país, creemos que todo los indígenas pasamos por esto. Pensar y actuar es la mejor manera y con las armas suficientes del conocimiento pero para el beneficio de nuestros pueblos indígenas este caso los rarámuris.

Los niños indígenas tienen el derecho de saber de su cultura en las escuelas, y claro recibir educación en su lengua o que se tenga maestros hablantes de sus lenguas, para que pueda haber entendimiento y una buena educación. Se ha tratado de luchar por algunas de estas cosas, como ejemplos que reciban la educación en

sus lenguas indígenas, pero pues las cosas no se cumplen al pie de la letra, por ellos muchas de las veces la mayor parte son los niños quienes terminan hablando una segunda lengua que es el español, y la mayoría pierden sus lenguas indígenas, que son su lengua materna, y esto también lo viví en lo personal, al igual que mi compañera.

3.5.3 ¿Qué es concientizar para nosotras?

Para nosotras concientizar es, como preparar el terreno en donde se sembrarán las primeras semillas. Concientizar es mirar más allá, o abrir los ojos, en valorar y aprender de nosotros mismos de nuestra cultura rarámuris, y lo importante que somos para nosotros mismos, todo lo que nos representa. Nuestro tema de interés es que no se pierda la lengua rarámuri en la escuela de Samachique, que los niños lo valoren, para que nos podamos entender ambas culturas, ya que está, el rarámuri y el mestizo.

Freire (1975) Menciona:

La concientización debe considerarse como un proceso a través del cual los hombres despiertan a su propia realidad socio-cultural, yendo más allá de las alienaciones y restricciones a las cuales han sido sujetos y determinándose como agentes consientes y creadores de su propio proceso histórico (p.67).

Ninguna cultura o lengua debería pasar por encima de la otra, menos en una escuela donde los niños hablan dos lenguas distintas y son dos culturas diferente, pero desde siempre han estado juntas conviviendo, por eso se debe de contar las dos lengua por igual, o ser igual de importante para quien enseña y educa a los niños, más que nada que sea transversal ni una más importante ni la otra sino que ambas sean igual de importantes.

La lengua es parte fundamental para cualquier cultura, ya que es con la que nos comunicamos para cualquier cosa, y con la que nos entendemos. Por ello debe de ser importante ,ya que los niños rarámuris ,su primera lengua es el rarámuri, es con la que nacieron y es parte de sus vidas, y al entrar a la escuela se les imponen, hablar una segunda lengua que es el español, pero pasa a desplazar a la primera

lengua, y los niños en este caso los indígenas van perdiendo su primera lengua, ya que en la escuela se utiliza más el español y es con la que deben de hablar a través de esta situación o tener que adaptarse a otra lengua que muchas de las veces, en algunos es desconocido, a través de esto los niños van optando por dejar su propia lengua y terminan no importándole o incluso que ya no la quieren hablar, no ven el mismo valor que tiene la lengua indígena que el español, ya que no hay nadie que los oriente o los aconseje de que su cultura y lengua es muy importante, por lo tanto crecen sin interés en su propia cultura, de echo por esas razones en algunos pueblos se han perdido las lenguas originarias, en este caso es que uno tiene que rescatarlos o al menos ayudar en hacer algo y una de ellas es concientizar y preparar. Un niño jamás se le olvida lo que aprende y mucho menos los consejos que se le da, desde pequeños y más cuando los consejos son repetitivos, temas de interés o que conocen los propios niños.

Para ello recalca que a los niños se les tiene que estar, preparando a través de su propia cultura, en este caso es que valoren. En la escuela podemos ver que hay un opresor y un oprimido, bueno el opresor es la lengua español o el maestro que solo sabe hablar en la lengua español y que forzosamente, el niño indígena, quien sería el oprimido se le obliga hablar el español o debe de hablar el español, varias cosas obligan al niño a hablar en español.

Estas son algunos puntos por las que el oprimido pasa:

- 1.- Obligación
- 2.- La situación en que se enfrenta
- 3.- Porque no le queda de otra
- 4.- La discriminación
- 5.- Porque les han hecho creer que la lengua español es más importante que su propia lengua rarámuri.
- 6.- La sociedad

Estas son algunas de las situaciones, históricamente el que los indígenas se les han impuesto hablar una segunda lengua, se decía que tenían que castellanizarse, pero aun así siguió prevaleciendo las lenguas indígenas generación tras generación. Pero hoy en día la gente indígena tiene a su gente indígena, que los ayudará a no perder su lengua y su cultura, rescatándola de generación en generación.

Una de las mejores armas en concientizarnos.

CAPÍTULO 4

TRABAJO DE CAMPO



4.1 Sujetos

A las personas que se entrevistaron, en la comunidad de Samachique en la Escuela Primaria “Ignacio Zaragoza” son los siguientes: alumnos, docentes y padres de familia.

Alumnos: Se entrevistaron a cinco alumnos de los cuales 3 son mujeres y dos hombres de 8 a 10 años de edad. Para conocer por qué los niños tenían bajo rezago educativo, esto fue para recabar información más concreta y valiosa respecto a cómo es su educación dentro de la escuela primaria “Ignacio Zaragoza” y cómo es su formación personal.

Docentes: Se entrevistó a 9 maestros y al director Felipe Pompa Serna que laboran en la escuela primaria “Ignacio Zaragoza”, así mismo, se hizo observación dentro de los salones de cada maestro; Cabe mencionar que fue muy importante, que los maestros(as) nos dieron el tiempo necesario para observar y entrevistar, tanto a ellos como a los alumnos, por parte del director de la escuela primaria Ignacio Zaragoza se nos dio la oportunidad de darle clases a los alumnos Rarámuris y mestizos de los cuales vimos que los niños estaban muy rezagados en cuanto al aprendizaje.

Padres de familia: Se entrevistó a los padres de los niños con rezago educativo de los cuales eran 3 mujeres y un hombre, dando un total de 4 padres; esta información fue dada gracias a que dos madres de familia trabajaban en la escuela de cocineras y la otra madre de familia era porque le ayudaba a una de las maestras que trabajaba allí mismo, por lo cual tuvimos la oportunidad de platicar con ellas y al igual con el padre de familia, ya que siempre asistía a la escuela para saber cómo iba su hijo.

4.2 Metodología

En la presente investigación acerca de La Concientización hacia la Lengua rarámuri en Maestros y Alumnos de la Escuela Primaria Federal de Samachique, se busca que haya una relación entre el tratamiento conceptual y trabajo empírico.

La metodología que utilizamos en el presente trabajo es Mixto, el enfoque es mixto es⁹ un proceso que recolecta, analiza y vincula datos cuantitativos y cualitativos en un mismo estudio o una serie de investigaciones para responder a un planteamiento del problema (Teddlie y Tashakkori, 2003; Creswell, 2005; Mertens, 2005; Williams, Unrau y Grinnell, 2005).ya que utilizamos varios fundamentos de trabajo de campo como lo fue la observación participante, entrevistas abierta a docentes y alumnos.

Las entrevistas que realizamos en la escuela primaria Ignacio Zaragoza fue a base de un guión para los maestros y las preguntas para el director, alumnos y padres de familia fueron preguntas abiertas. Todos los entrevistados fueron muy accesibles y amables. Enseguida damos a conocer una breve información sobre lo que realizamos.

Se diseñaron cinco guiones de entrevista a los maestros y maestras de la escuela "Ignacio Zaragoza" que se encuentran en la página 82 a la 95, el guion de entrevista para los maestros(as) está conformado por 45 preguntas, las cuales se aplicaron a cada uno de los maestros(as), la entrevista se encuentran distribuidos en ocho dimensiones; datos personales, datos de la escuela, formación inicial del docente, actualización docente, problemas sobre la práctica docente, trabajo colaborativo, contexto escolar y contexto de la enseñanza.

En cuanto a la entrevista de los alumnos se distribuye en quince preguntas y está estructurada de la siguiente manera: datos personales, datos académicos, aportación de los padres de familia sobre la lengua rarámuri, opinión personal del alumno de lo que piensa sobre las clases.

⁹ Hernández Sampiere.R. (2006) Metodología de la investigación. Cuarta edición.México:Mc Graw Hill

Durante la aplicación de las entrevistas, utilizamos varios espacios que hay dentro de la escuela primaria. Tomamos la entrevista dentro y fuera del aula, uno con los maestros y otro con los niños, así como también utilizamos el espacio en la hora de recreo. Hablamos solamente con dos madres de familia que trabajaban allí mismo y acudimos con una madre de familia la cual era nuestra vecina.

En cuanto a la entrevista hacia los alumnos fue más fácilmente de conversar con ellos, ya que les brindamos la confianza y platicaban con más comodidad. Utilizamos la lengua rarámuri y el español.

En cuanto a la entrevista que realizamos con los profesores y alumnos, fue todo escrito en el cuaderno, ya que los entrevistados no quisieron que los grabáramos tomamos en cuenta su palabra, se nos dio toda la información requerida.

Las entrevistas se realizaron en un lapso de dos semanas de lo que fue (lunes a viernes) de la cual dio inicio a las 8:00 am de la mañana y las clases eran concluidas hasta la 1:00 pm de la tarde. Todas las entrevistas fueron realizadas fuera de clases, cuando los maestros y alumnos como también padres de familia no estaban en sus actividades.

Correspondientes a la quinta semana del mes de septiembre del 2015, la cual dio terminación el día nueve de octubre del 2015, se procuró que los alumnos y maestros tuvieran, tiempo para contestar las preguntas.

Para integrar la información fue necesario el uso de las hojas de papel, para el registro de información, entrevistas impresas, diario de campo, cuaderno de notas y fotos.

4.3 Resultados Obtenidos

A continuación se presentan los resultados obtenidos al concluir con nuestro trabajo de campo en la escuela primaria “Ignacio Zaragoza” de la comunidad de Samachique, la recopilación de la información que nos proporcionaron los maestros, alumnos, director y los padres de familia a través de las entrevistas (Ver anexos).

Datos Personales		
Nombre de los Maestros(as)	Edad	Grado
Candelario Viniegra Chávez	40	Cuarto
Rodolfo Valdenegro García	33	Cuarto
Gloria Espino García	39	Tercero
Martha Marcela parra	39	Primero
Erika Yudith Bustillos	30	Sexto
Dr. Felipe Pompa Serna	56	
Total: 6		

En torno a la edad de los 6 maestros. El promedio de edad de estos, es de 39 años, pues el rango de edades esta entre 33 y 40 años.

Datos de la escuela		
Escuela	Domicilio	Clave
Ignacio Zaragoza	Samachique, Municipio de Guachochi, Chihuahua.	08DPR0187-J

Datos laborales		
Maestros(as)	Grado	Años de Servicio
Candelario	Cuarto	17
Rodolfo	Cuarto	11
Gloria	Tercer	17
Martha	Primer	18
Erika	Sexto	7
Dr. Felipe		

Las respuestas fueron variables, los años de servicio docente entre los profesores va de desde 7 hasta los 18 años de antigüedad. De tal modo que el servicio docente de los 6 profesores de dicha institución es de 17 años de antigüedad.

7. Además de esta escuela trabaja en otra

La respuesta de los maestros(as) fueron las mismas. Las respuestas fue, No.

8. Materia(s) que imparte

Las respuestas de todos los profesores fueron las mismas. Su respuesta fue (todas las materias que marca el programa).

Formación Inicial Docente

9.- Escuela en donde realizó sus estudios (Normal, Universidad)

La respuesta entorno a la escuela o institución donde los profesores realizaron sus estudios se encontró la siguiente información:

- “Centro de actualización del magisterio”
- Normal “Yermo y Parres” 3 profesores
- Normal rural “Ricardo Flores Magón”

Estos datos nos dicen que en su totalidad el número de maestros entrevistados, quienes se han formado profesionalmente cuentan con una formación normal inicial docente.

10.-Carrera que estudio

Respecto a la pregunta encontramos que todos los docentes de la escuela primaria “Ignacio Zaragoza”, tienen una misma respuesta en cuestión a su carrera, ya que el perfil profesional con el que cuenta es de Licenciado en Educación Primaria.

11.-Que otros estudios ha realizado

Las respuestas de los profesores fueron las siguientes:

Profesor Candelario: Maestría

Profesor Rodolfo: Maestría en Educación

Profesora Gloria: Ninguno

Profesora Martha: Especialidad en inglés

Profesora Erika: Ninguno

12.-La escuela le proporcionó los conocimientos necesarios para desarrollar su práctica docente.

La información obtenida de los profesores fue que la carrera que estudiaron si les apporto los conocimientos necesarios, para el desarrollo de una práctica contextualizada y ligada a la teoría, así mismo adquirieron conocimientos y prácticas para dar clases en escuelas multigrados, las cuales son muy comunes en las zonas marginadas.

Actualización docente

13.-Cursos de actualización realizados en los dos últimos años

Algunos cursos que han tomado los docentes son los siguientes:

- Medio ambiente
- Bullying
- La educación sexual

14.- Lugar en donde se tomó el curso

Los cursos fueron tomados en la escuela primaria “Ignacio Zaragoza” de la comunidad de Samachique.

15.- ¿De qué forma la actualización recibida le apoya en su práctica?

De los profesores entrevistados la mayoría dijeron que los cursos les aporta lo necesario para mejorar sus clases, pues les proporciona nuevas formas y estrategias, para resolver los problemas que se le presentan en torno a las clases y pues que esto les ayuda para resolver los problemas que se dan en el grupo y que los maestros con su experiencias les dan ideas para enriquecer lo que uno ya conoce.

Aunque la mayoría de los docentes, dicen que el modelo de enseñanza por competencias propuesto por la Secretaria de Educación Pública (SEP), son cursos que si les ayudan de mucho. Ya que ellos se basan para dar clases de los libros que manda el gobierno.

Actualización docente

16.- ¿Cuáles son las dificultades que cotidianamente se presentan en su práctica?

La mayoría de los maestros(as) coincidieron con su respuesta, ya que los principales problemas que se le presentan dentro y fuera del salón de clases Son:

- La cultura rarámuri
- Contenidos descontextualizados a la cultura Rarámuri
- La disciplina de los Alumnos
- Falta de apoyo por parte de los Familiares

17.- ¿De qué forma resuelven los problemas que se les presentan?

La mayoría de los docentes resuelven sus problemas investigando en libros, internet, experiencias de otros maestros y claro también dentro del consejo técnico en el cual se aportan ideas, sugerencias entre otros.

También dijeron la mayoría de los maestros que se hace una reunión con los padres de familia y se les explica, cómo deben comportarse los niños dentro del salón de clase y que ellos le den consejo a sus hijos como deben de actuar dentro del salón de clase, también se elabora un reglamento de clase con los alumnos, donde ellos aporten su opinión y también la sanción de cada niño sino respeta la regla acordada por el grupo.

Debemos de conocer el tipo de alumno y la manera o estilo de aprendizaje que tiene cada niño y en base a ello elaborar la planeación. se toma en cuenta varios aspectos, como la participación del alumno, asistencia, examen de conocimientos, comportamiento, disciplina entre otros. Se hacen reuniones cada dos meses con los padres de familia, para rendir cuentas o dar a conocer los resultados y de esta manera seguir con las estrategias o cambiarlas.

Trabajo colaborativo

18.- ¿De qué manera intercambia experiencias con sus compañeros?

Los maestros y maestras consideran que dentro de esta institución, sí se favorece el trabajo colectivo y que hay que aprovecharlo para resolver problemas que se le presentan en su grupo o ver que dificultad tiene cada maestro (as) para intercambiar puntos de vistas diferentes y sobre todo darlo a conocer en las juntas de consejo técnicos escolares, en donde se reúnen para hacer intercambios de ideas y opiniones de cada profesor (a) tanto educativos como administrativos.

Contexto escolar

19.-Los padres de familia colaboran con usted para apoyar el desempeño escolar de los alumnos:

La respuesta de los profesores fue la misma, mencionando que solamente en ocasiones se tiene poco apoyo y participan poco, por tanto el padre de familia, como el sistema consideran al docente como el único responsable de la educación. Hay quienes ni si quiera saben en qué grado van sus hijos y otros ni les interesa como van sus hijos y la escuela es la que tiene que dar los resultados de una buena enseñanza y aprendizaje.

20.-Formas de relación que hay entre: Maestros -padres de familia

En general hay muy poca relación con los padres de familia, ya que sólo se platica con ellos cuando hay reunión y eventos de la escuela. En cuanto al apoyo de sus hijos en material para que puedan realizar sus trabajos, los apoyan perfectamente, pero en cuanto a la disciplina no aportan mucho.

Contexto de la enseñanza

21. Comúnmente como se desarrolla la enseñanza:

1.-Guiada, expositiva por parte de los alumnos.

2.-Libros de texto

3.-Libros de texto, material del contexto, material impreso, libros de la biblioteca, revistas, periódicos, material concreto.

4.-Ejercicios y repaso de tareas

5.-Global analítico

6.-Que sean personas con valores, competentes y que puedan resolver sus problemas en cualquier contexto y buenos ciudadanos.

Entrevista para el director Felipe Pompa Serna

**Escuela primaria Ignacio Zaragoza
Chihuahua**

Samachique, Guachochi,

1.- ¿Cuál es su nombre completo?

Felipe Pompa Serna

2.- ¿Cuántos años lleva trabajando de director dentro de esta institución?

Ocho años

3.- ¿Usted qué es lo que propondría para esta escuela?

Pues que a esta escuela se le equipara con equipo de cómputo y maestro de danza entre otros.

4.- ¿Cree que es importante que a los niños se les enseñe en su lengua? Si ¿Por qué? Y no ¿Por qué?

Sí, porque entienden mejor y se sienten más en confianza sobre todo en los primeros años.

5.- ¿usted como hablante de español director de esta escuela que es lo que sugiere para los niños rarámuris? que vayan a un preescolar bilingüe

6.- ¿usted qué piensa de la educación? Creo que la educación es parte fundamental de la vida

7.- ¿Desde qué tiempo a que tiempos se notó este cambio?

Durante todo el tiempo se ha notado este cambio

8.- ¿Usted estaría dispuesto a darle un cambio a esta escuela? Por ejemplo de que conocieran más su lengua. Si estaría dispuesto a dar el cambio a beneficios de los niños.

9.- ¿Usted platicaría con ellos para que les pudiera dar clase a los niños ya sea a tanto los niños rarámuris y mestizos?

Si porque también necesitaríamos las dos lenguas para que ambos aprendan

10. ¿Qué piensa sobre la lengua rarámuri?

Pues que debe de conservarse porque es parte del país y la cultura.

11. ¿ha recibido capacitación en cuanto a la atención a estudiantes indígenas?

No, nunca he recibido, pero estaría bien recibir una capacitación sobre la lengua rarámuri, creo que sería muy importante

Entrevista con el alumno

En cuanto al alumno es muy importante saber qué es lo que opinan, ellos sobre su educación y su lengua rarámuri.

NOMBRE	GRADO	EDAD	LUGAR EN DONDE VIVE
Adelaida Castro Moreno	Sexto	11	Samachique, Guachochi, Chihuahua
Berenice Loya	Quinto	11	Samachique, Guachochi, Chihuahua
Dariana Córdova Espino	Quinto	10	Samachique, Guachochi, Chihuahua
Obed Asai Jariz Mendoza	Sexto	11	Samachique, Guachochi, Chihuahua
Jennifer Lariza Jariz Estrada	Quinto	10	Samachique, Guachochi, Chihuahua

La mayoría de los alumnos dieron respuestas a que viven en la comunidad de Samachique.

4. Te gusta venir a la escuela:

La mayoría de las respuestas de los alumnos dijeron que si les gustaba venir a la escuela, porque se distraen y juegan a la pelota.

5. Tu familia se preocupa por ti en cuanto a la educación:

Las respuestas de tres compañeros fueron que sí, que sus padres si se toman ese interés por ir a la escuela y preguntar por ellos como van. Y solo dos compañeros dijeron que a sus padres ni le interesaba si aprendían o no en la escuela. Ellos dijeron que sus papás los dejaban hacer lo que ellos quisieran.

6. ¿Asisten a la escuela tus padres cuando hay reunión?

La mayoría de las respuestas de los niños es que sus padres si asistían a la reunión porque se entregaban calificaciones de trabajos y tareas hechas en clase. Y pues los docentes daban sus opiniones respecto al alumno de cómo va en la escuela.

7. ¿Tienen una buena comunicación con la familia?

La mayoría de los niños si se llevan bien con la familia y con sus hermanos y hermanas.

8. ¿Cuántas hermanas y hermanos tienes?

La mayoría de los niños respondieron que tenían de uno a dos hermanos, entre 12 y 15 años de edad y sólo dos alumnos dieron respuesta a que tenían hermanas entre 6 y 10 años de edad.

9. ¿Saben hablar en la lengua rarámuri?

La mayoría de los niños dijeron que no lo sabían hablar, y que no les importaba saber hablarlo, porque ellos dijeron que para que aprendían si además ni les serviría, ellos dijeron así estamos bien con el español. Solo un alumno dio diferente respuesta de la cual dijo que sí sabía hablarlo y que en lo único que tenía dificultad para aprender era en español, y que por ese motivo no le entendía a las clases.

10. ¿Tus padres saben hablar en la lengua rarámuri?

Respuestas de los niños:

Adelaida: mi mamá si sabe hablarlo

Berenice: mi mamá si sabe hablarlo

Dariana: mi mamá no sabe

Obed: mi mamá si sabe hablarlo

Jennifer Lariza: mi mamá si sabe hablarlo

En conclusión de acuerdo a los datos la mayoría de las mamás de los niños saben hablar en la lengua rarámuri, excepto sólo una madre de familia es la que realmente no sabe hablarlo.

11. Tu maestro(a) cuando da las clases, ¿le entiendes a lo que te está explicando?

La mayoría de los niños dijeron que si le entienden, sólo un compañero dijo que no le entendía, porque como él sabe hablar en su lengua rarámuri es muy difícil para mí comprender los contenidos de los libros de texto.

12. Te gustaría que tu maestro(a) te diera las clases en rarámuri:

La mayoría de las respuestas de los alumnos dijeron que si les gustaría que se les diera las clases en rarámuri, ya que así aprenderían otra lengua y pues así nos podríamos comunicar con los demás niños que saben hablar en rarámuri. El niño que sabe hablar en rarámuri dio respuesta a que se le apoyara un poco con el español, para así no batallar en las clases y comprender mejor los contenidos de los libros de texto.

13. Sobre los contenidos del texto, ¿batallas para comprender?

Todos los niños y niñas dijeron, que si batallaban en cuestión de los libros, que porque a veces venían palabras que no les entendían o que jamás habían escuchado y que también había dibujos de animales que nunca han visto o que realmente desconocen.

14. ¿A ti que te gustaría que cambiara de la escuela en cuanto a las clases?

La mayoría de los niños dijeron que las clases fueran más dinámicas y que fuera menos aburrido, ya que los niños dieron respuesta a que se les encargaba mucho el trabajo en cuanto a tarea, escritura y lectura.

Entrevista con los padres de familia

1. Nombre de la mamá:	Edad:
Irene Castro Mancinas	35 años
Blanca Idalia Loya Moreno	39 años
Gloria Espino García	39 años
María Inés Mendoza Juárez	37 años
Emilio Jariz Moreno	31 años

En cuanto a la edad de la mayoría de los padres de familia tienen entre 31 a 39 años de edad, con una diferencia de los 31 a 35 años de edad que son los padres más jóvenes.

2. ¿En qué trabaja?

La mayoría de las madres de familia trabajan en hogares de la limpieza y solo una es maestra y el padre de familia se dedica a estudiar en la UPN, aún sigue en su proceso de estudios.

3. ¿Qué escolaridad tiene?

Irene Castro Mancinas	Tercero grado de primaria
Blanca Idalia Loya Moreno	Sexto grado de primaria
Gloria Espino García	Universidad terminada
María Inés Mendoza Juárez	Secundaria inconclusa
Emilio Jariz Moreno	Universidad terminada

De acuerdo a los datos obtenidos, por los padres de familia la mayoría no concluyó bien con su educación, sólo dos personas terminaron su universidad, y sólo una persona dejó su estudio inconcluso.

4. ¿Usted sabe hablar en la lengua rarámuri?

La mayoría de los padres de familia saben hablar en la lengua rarámuri y sólo una madre de familia es la que no sabe hablar en rarámuri.

5. ¿Qué tanto dominio tiene en su lengua rarámuri?

La mayoría de los padres de familia tienen entre el 50% y el 100%

6. ¿Qué opina usted sobre la educación de sus hijos que sus clases sean dadas en español y no en su propia lengua rarámuri?

Creemos que es muy importante saber hablarlo y que sobre todo se enseñe en la lengua rarámuri, pero creo que sería una batalla para los niños que hablan español, que sus clases sean en rarámuri y para los niños que si saben hablar una lengua sería una ventaja para ellos.

7. ¿Dentro de su hogar como familia su conversación es en rarámuri?

La mayoría de los padres dijeron que si les hablaban en rarámuri a sus hijos, pero que solo sus hijos no le respondían en su lengua, porque prefieren que sus padres le hablen en español.

8. ¿Cómo considera la educación de sus hijos dentro de esta institución?

Consideramos que la educación que se les brinda a nuestros hijos dentro de esta escuela es buena y de calidad.

9. Usted como madre ¿qué es lo que propondría para esta escuela?

La mayoría de los padres de familia dijeron que sus clases fueran más dinámicas y divertidas, para que así sus hijos no se aburrieran de la clase y ni de los maestros.

10. Como madre, ¿tiene conocimientos de las tareas que se le encarga en las escuelas?

La mayoría de los padres de familia dijeron que sus hijos batallan en las tareas que se les deja, porque como nosotros no contamos con el suficiente estudio para poder

apoyarlos en cuanto a sus tareas, y solo dos padres de familia dijeron que ellos no tenían ninguna dificultad para poder ayudarlos.

11. ¿Toma importancia sobre la educación de su hijo para saber cómo va en cuanto a su rendimiento escolar?

La mayoría de los padres dijeron que si se tomaban la importancia de ir a la escuela y preguntar, como van sus hijos porque solamente, yendo a la escuela sabríamos como van nuestros hijos.

12. ¿Cuándo hay reuniones en la escuela, usted como madre asiste?

La mayoría de los padres respondieron que sí asistían a las reuniones de sus hijos, para saber cómo iban en la escuela y ver en que podían ayudar al profesor.

13. Cuando se realiza algún evento dentro de la escuela, ¿Usted como madre participa?

La mayoría de los padres de familia dijeron que si asistían a los eventos que se realizaban dentro de la escuela, como lo es el 10 de mayo y el 20 de noviembre.

4.4 Comentarios sobre los resultados

De acuerdo a las entrevistas realizadas en la escuela primaria “Ignacio Zaragoza” de la comunidad de Samachique. Los maestros, alumnos, padres de familia y el director de dicha institución dieron sus respuestas amablemente, ellos contribuyeron para que los datos que necesitábamos fueran más enriquecedor para nuestro trabajo de campo.

Los maestros nos brindaron su apoyo para todo lo que necesitáramos, ellos nos dijeron que si necesitábamos entrar a sus aulas, que sus puertas estaban abiertas o alguna sugerencia que nosotras mismas les proporcionemos, para enriquecer más las clases, y también para saber qué conocimientos traen ustedes como maestras y que podemos obtener nosotros como maestros de esta institución.

De acuerdo a los alumnos entrevistados tuvimos la oportunidad de convivir con ellos y conocerlos más de cerca, los alumnos nos atendieron muy bien, ellos se sentían más seguros con nosotras como sus maestras, ya que sabemos hablar en la lengua rarámuri y eso nos facilita la comunicación con los alumnos y se desenvuelven más fácilmente en clases y las respuestas que necesitábamos de ellos fueron más enriquecedoras para nuestro trabajo de campo, se generó una muy buena convivencia con los alumnos, que llegó al grado en que no querían que nos viniéramos, sino que ya nos quedáramos allí trabajando en la comunidad.

Las entrevistas realizadas con los padres de familia, ellos nos atendieron muy bien, y en cuanto a la información que requeríamos de parte de ellos fueron muy accesibles dándonos sus respuestas.

El director de la escuela Felipe Pompa Serna, nos atendió muy bien, nos dió la oportunidad de realizar nuestro trabajo de campo en su institución y nos dijo que todo lo que necesitáramos, él estaba dispuesto a apoyarnos.

Lo más significativo de nuestra entrevista:

Lo más significativo para nosotras de las entrevistas fue que los maestros fueron muy accesibles, nos dimos cuenta que no solo la comunicación era el problema, con los alumnos indígenas, sino que también hay otras dificultades y los maestros necesitan orientaciones de cómo tratar a un niño indígena y en este caso como los pueden ayudar. Muchos de los maestros quieren ayudar, pero no saben cómo empezar, todos los maestros hacen su esfuerzo para enseñar, unos defienden sus puntos de vistas de quien debe de adaptarse a quien, alumnos y profesores.

Todos los entrevistados fueron muy amables y accesibles tanto padres de familia, como maestros y alumnos. Y de cómo de cada uno de ellos nos llevamos diferentes opiniones y conocimientos personales.

4.5 Propuesta de un Taller

El programa del taller

Este taller es básicamente para niños de primer grado de la escuela “Primaria Ignacio Zaragoza”, ya que debido a las necesidades de los niños de la institución, se propone un programa en donde nos centraremos en los niños monolingües y bilingües, lo que queremos es que sean unos niños bilingües, para que no tengan dificultad en sus clases, y los niños se concienticen en la lengua rarámuri con historias, cuentos, leyendas, saberes comunitario. Utilizamos la Pronunciación de palabras en rarámuri, dibujos, entrevistas a los padres de familia por los propios alumnos, y tomando en cuenta los conocimientos que los niños trae.

El taller se impartió por nosotras mismas. “El taller implica como su nombre lo dice, un lugar donde se trabaja y se elabora es una forma de enseñar y aprender mediante la realización de algo se aprende desde lo vivencial y no desde la trasmisión” (Moreno, 2012, p.89).

Se trata entonces de un aprender haciendo, donde los conocimientos se adquieren a través de una práctica concreta, realizando algo relacionado con la formación que se pretende proporcionar a los participantes es una metodología participativa en la que se enseña y se aprende a través de una tarea conjunta.

Lo que queremos es apoyar a los niños rarámuris en las dificultades, que ellos tienen en lo escolar, personal y con la sociedad, para ver qué es lo que sucede con su rezago educativo, y así mismo, analizar y reflexionar sobre la forma en cómo podemos ayudar en dichas dificultades, para que así puedan desenvolverse sin ninguna dificultad en cualquiera de los ámbitos que se encuentre. Y como también no haya pérdidas de la lengua rarámuri.

Objetivo: La finalidad de este taller es concientizar a los alumnos de primer grado sobre la importancia que tiene el hablar la lengua rarámuri y conocer la cultura en que se encuentran inmersos.

Esto nos preocupa ya que se desconoce la cultura rarámuri de parte de los maestros de esta escuela, y muchas de las veces se hacen como si no supieran nada o

realmente si lo saben pero no quieren ayudar, ellos mejor prefieren dejarlo así. O también no están preparados para enfrentar esta cultura, ya que los maestros son monolingües en español.

Hubo un tiempo en el cual entraban más mestizos que indígenas, pero hoy en día es lo contrario, porque ahora hay más niños rarámuris que mestizos. Lo que sucede ahora en la escuela primaria "Ignacio Zaragoza" es que muchas de las veces los niños rarámuris que entran en esta escuela, a veces terminan, sin comprender los contenidos de los libros de texto gratuito que manda el gobierno.

Es por eso que esta investigación realizado en esta escuela Primaria, nos ayudara como futuros docente.

¿Cómo lo llevaríamos a cabo?

Este taller está hecho para los niños de primer grado de la escuela primaria federal de Samachique, para que ellos aprendan su propia lengua y que conozcan más de su cultura.

Trabajaremos con alumnos de primer grado que es donde más nos interesa. Nos gustaría que los niños de primer grado aprendan hablar la lengua rarámuri.

- 1.-Hablarles en rarámuri
- 2.-Participacion de los propios alumnos
- 3.-Trabajos en equipos para que los niños convivan
- 4.-Contar cuentos en rarámuri.

Lo que queremos es ayudar a formar niños bilingües desde su propia lengua, es lo mejor para que estos niños rarámuris no batallen en comprender su segunda lengua con la que comparten diariamente en la escuela.

Los niños monolingües en rarámuri, su comunicación es obvia, ya sea en la escuela o en sus casa es el rarámuri, el español no lo utilizan. De los niños en primer grado es a lo que nos enfocaremos, por lo tanto se diseñó un taller para enseñarles sobre el valor de la lengua rarámuri, con objetos y dibujos, las instrucciones fue en ambas

lenguas, ya que nuestro interés es fomentar nuestra lengua, pero en este caso es necesario que estos niños sean bilingües, para que no se les complique en los demás grados.

Duración de la clase del taller

Cada clase que se les dio a los niños rarámuris, fue de una hora diaria, para que así los niños no se cansen o sea muy fastidioso, que los niños puedan comprender lo que se les está enseñando sobre el taller. Y las clases fueron extraescolar.

Desempeños esperados por los niños

Lo que esperamos de los niños, es que valoren la lengua rarámuri y su cultura, y se sientan orgullosos de quienes son y nunca olviden, lo que sus antepasados le han dejado como herencia.

Algunos desempeños esperados por los niños serían las siguientes:

- Que los niños puedan pronunciar las palabras en rarámuri y en español
- Que los niños se diviertan en las clases y sobre todo que pierdan el miedo de pasar al pizarrón.
- Que ellos puedan expresar sus ideas y puntos de vista
- Que los niños sean muy observadores en todo, para que así tengan la mente muy abierta
- Que las clases sean divertidas, para que ellos aprendan y sobre todo que no vaya a hacer muy tedioso para los niños.

Para niños de primer grado

Nos enfocaremos a niños de primer grado, ya que son niños pequeños, y de allí depende el futuro de cada niño.

Lo que observamos en la escuela primaria, es que los niños se les dificultan mucho, para entender una lengua que no la saben, por parte de ella, los niños no han aprendido hablar el español, ya que el español, solo se les ha impuesto en clases y

los niños son quienes deben de aprender a la fuerza, desplazando la propia lengua materna, el rarámuri. Es lo que sucede cuando al niño no le dicen que puede hablar dos lenguas sin dejar la propia la suya.

Enseñaremos en rarámuri y español a los niños, para que vayan aprendiendo, pero va a hacer transversalmente, desde el rarámuri hacia el español. Para que el niño, al menos, que tenga un acercamiento al español, es lo que haremos, que vayan conociendo esta lengua, que en un futuro será su segunda lengua el español y que no tenga miedo de aprenderlo, pero sin dejar la propia el rarámuri.

Taller: Enseñanza de la lengua indígena (rarámuri)

Los niños rarámuri de primer grado que es a quienes va enfocado, este taller la enseñanza de la lengua rarámuri, ya que de lo que observamos, es que los niños se les dificulta entablar una conversación con los maestros(as) y lo más importante que no les entienden cuando les explican sobre algún tema, los niños solo se quedan sin hacer nada.

Por ello queremos que los niños desde el primer año empiecen a tener un acercamiento al español, como segunda lengua a través de objetos y dibujos como guías utilizando su lengua rarámuri, como dar comunicación y dar instrucciones, como también habrá salidas fuera del salón y un recorrido breve en la comunidad. La salida es para que los niños observen que es lo que hay y como se llama en rarámuri.

A continuación les presentamos unos ejemplos de palabras en rarámuri y español:

Rarámuri	Español
1.- Kalí	1.- Casa
2.- Rité	2.- Piedra
3.- Bawikí	3.- Agua
4.- Okó	4.- Pino
5.- Rayenalí	5.- Sol

La didáctica: Enseñanza de la lengua rarámuri

Propósito: En esta actividad lo que se realizamos con los niños, es que ellos tengan un acercamiento con el rarámuri, ya que la intención es que en un futuro aprendan en la lengua rarámuri y no se pierda las costumbres y tradiciones rarámuris.

Objetos y dibujos que el niño conoce y que hay en la comunidad

1.-Representar con objetos con las que nos auxiliaremos para enseñar el rarámuri, nombrar y comentar.

2. Utilizaremos dibujos elaborados por los niños mismos y como también creado por nosotras.

3. Pronunciación de cada objeto en la lengua rarámuri y en español

4. Seleccionar los dibujos elaborados por todos incluyendo lo de nosotras, y separarlo por campo semántico.

5. Hacer equipos, en la que ellos expondrán los campos semánticos dependiendo de lo que les tocó en rarámuri y español, y nosotras estaremos de auxiliar por si no se acuerdan de algo.

6. Analizaremos cada palabra de cada objeto de cómo se pronuncia y repetirlo entre todos juntos en rarámuri y español.

7. Después se dará una breve salida al pueblo para que los niños puedan observar lo que hay a su alrededor. Será la misma dinámica que la salida de la escuela. En esta salida lo que observen los niños, lo repetirán en el transcurso del recorrido y pronunciaran cada objeto o cosa que hayan visto.

8. Todo lo que observaron los niños durante el recorrido y lo que ya vimos durante la clase se analizará en el salón de clase para ver sus dudas o comentarios de los propios alumnos, para ver qué es lo que opinan ellos, se tomará en cuenta su participación.

9.- Lecturas cortas de saberes comunitarios, cuentos y leyendas en rarámuri.

10.- Evaluación

PLANEACIÓN DE TALLER DE 10 DIAS PARA PRIMER GRADO DE LA ESCUELA PRIMARIA "IGNACIO ZARAGOZA".

TEMA: Concientización de la lengua rarámuri

GRADO: 1° de Primaria

DIRIGIDO: Niños de primer grado.

Estas sesiones son para reforzar la lengua rarámuri y para que los niños no lo olviden y la sigan valorando más, de generación a generación, oral y escrito, a través de dibujos, objetos, lectura de cuentos y leyendas rarámuris.

Sesión 1

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Lunes 28 de Sep.	<p>Presentación en Rarámuri: presentarnos con los alumnos y viceversa.</p> <p>Elaborar una lista de asistencia en cartulina en la que todos los días elegiremos a diferentes niños para que nos ayuden a pasar lista (para hacerlo dinámico).</p> <p>.Nuestra presentación seria en la lengua rarámuri.</p> <p>Actividad: lluvia de ideas</p> <p>Que los niños vayan comentando sobre palabras que conocen en la lengua rarámuri.</p> <p>En todas las clases se les recordara que no deben de avergonzarse de su lengua indígena y cultura.</p>	<p>Socializar, la presentación nos sirvió para conocernos y tener confianza, también saber quiénes saben hablar la lengua rarámuri y quiénes no.</p>
Evaluación: Se evaluaría a los niños de cuantos saben hablar la lengua rarámuri			

Sesión 2

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm.	Martes 29 de Sept.	<p>Explicación en Rarámuri: Se les dará una breve explicación en la lengua rarámuri, para decirle a los niños que es muy importante que hablen en una segunda lengua, pero claro sin dejar la propia.</p> <p>.Los niños dibujaron y colorearon algo significativo para ellos frutas que más les guste, un juguete etc.</p> <p>.Se pronunció junto con los alumnos, el nombre de cada objeto, para que así el niño se vaya familiarizando con los objetos en rarámuri y español.</p>	No olvidar la lengua rarámuri
Evaluación: Pronunciación en rarámuri y español de los dibujos			

Sesión 3

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Miércoles 30 de septiembre	<p>Campo semántico de los dibujos realizados anteriormente por los niños</p> <p>Los mismos niños presentaran sus dibujos en el salón.</p> <p>Pegaran en una cartulina por campo semántico de los dibujos que se elaboraron.</p> <p>. (No importa que se equivoquen)</p>	Que los niños aprendan a clasificar los dibujos realizados por ellos mismos.
Evaluación: cada niño pasara al frente, para que presente su dibujo y lo pronunciara en rarámuri.			

Sesión 4

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Jueves 1 de Octubre	Una vez clasificados los dibujos los pegaremos en la pared, iniciaremos con las repeticiones de los nombres de los objetos, dibujados por los alumnos, desde la L1 y L2.	Practicar la lengua rarámuri
Evaluación: Que pasen los alumnos a pronunciar cada palabra			

Sesión 5

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Viernes 2 de Octubre	Elaborar un periódico mural, ya clasificados los dibujos por campos semánticos.	Que los niños aprendan a trabajar en equipo.
Evaluación: Se realizara una pequeña exposición del periódico mural			

Sesión 6

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Lunes 5 de Octubre	Se realizara un recorrido al interior de la escuela, para que los niños, hagan observaciones de lo que hay dentro de su escuela. .De allí entraremos a nuestro salón y comenzaremos a preguntarles a los niños que fue lo que vieron y conforme a lo que ellos vieron los anotamos en el pizarrón.	Observar objetos para después nombrarlos en rarámuri.
Evaluación: Repaso de las palabras en tarahumara y en español.			

Sesión 7

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Martes 6 de Octubre	Analizaremos las palabras conforme a lo que nos vayan diciendo los niños de lo que vieron dentro de la escuela, por ejemplo: si los niños vieron una puerta, un árbol, una silla, niños, maestros entre otras cosas, las anotaremos en el pizarrón y las dibujaremos también.	Repaso en la lengua rarámuri
Evaluación: Dibujos de los niños			

Sesión 8

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Miércoles 7 de Octubre	Se realizara una salida a la comunidad, para que los niños puedan observarlo que hay a su alrededor, en la cual en el trascurso del recorrido iremos preguntándoles a cada niño, como se llama cada objeto que ven a su alrededor por ejemplo: nosotras le diremos en rarámuri a los niños que casa (Kalí) y así que ellos junto con nosotras, vayan pronunciando cada objeto que señalemos de acuerdo a lo que hay alrededor de la comunidad.	Convivencia y socialización con la lengua rarámuri.
Evaluación: Que los niños tengan una convivencia con su comunidad, para que ellos puedan preguntar lo que les interesa saber.			

Sesión 9

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Jueves 8 de Octubre	Se pedirá a los alumnos que dibujen en su cuaderno, todo lo que hayan visto, y que los niños dibujen lo que conocen.	Practicar la lengua rarámuri de lo que vieron de la salida al pueblo.
Evaluación: Que los niños dibujen sobre lo que más se acuerden en su cuaderno			

Sesión 10

Hora	Día	Contenido	Objetivo
1:00 a 2:00 pm	Viernes 9 de Octubre	Se dibujara y se anotara cada dibujo con su propia palabra de cómo se pronuncia y se escribe, esto es más que nada, para que los niños se vayan familiarizando con cada dibujo. Agregado: Se contó un cuento en rarámuri, “El gigante” (ganokó). Recordatorio: de no olvidar sus costumbres y tradiciones.	Que los niños logren elaborar un cuento e historia a través de sus dibujos, recaudado durante las sesiones, no olvidar la lengua rarámuri y practicarlo siempre.
<p>Evaluación: Elaboraron su propia historia con sus dibujos que ellos mismos hicieron.</p> <p>Preguntas en rarámuri, sobre el cuento.</p>			

Competencias específicas de la asignatura de español.

Las competencias comunicativas es a lo que nos enfocamos ya que en el taller tratamos de resaltar la parte comunicativa en español y rarámuri en los niños indígenas de primer grado, y ellos puedan conocer su propia lengua como tratamos de concientizar a través de la lengua y comunicarnos con ambas lenguas por ello damos a conocer las competencias comunicativas.

Se espera que los alumnos desarrollen competencias comunicativas, concebidas como la capacidad de una persona para comunicarse eficientemente, lo que incluye tanto el conocimiento del lenguaje como habilidad para emplearlo.

Las siguientes competencias específicas de la asignatura contribuyen al desarrollo de las competencias para la vida y al logro del perfil de egreso de la Educación Básica:

COMPETENCIAS COMUNICATIVAS
<p>Emplear el lenguaje para comunicarse y como instrumento para aprender. Se busca que los alumnos empleen el lenguaje para interpretar, comprender y transformar el mundo, obteniendo nuevos conocimientos que les permitirán seguir aprendiendo durante toda la vida, así como para que logren una comunicación eficaz y afectiva en diferentes contextos y situaciones, lo que les permitirá expresar con claridad sus sentimientos, ideas y opiniones de manera informada y apoyándose en argumentos, y sean capaces de discutir con otros respetando sus puntos de vista.</p>
<p>Identificar las propiedades del lenguaje en diversas situaciones comunicativas. Comprende el conocimiento de las características y significado de los textos, atendiendo a su tipo, contexto en el que se emplean y destinatario al que se dirigen. Se refiere también al empleo de las diferentes modalidades de lectura, en función del propósito del texto, las características del mismo y particularidades del lector, para lograr una construcción de significado, así como a la producción de textos escritos que consideren el contexto, el destinatario y los propósitos que busca, empleando estrategias de producción diversas.</p>
<p>Analizar la información y emplear el lenguaje para la toma de decisiones. Se pretende que los alumnos desarrollen su capacidad de análisis y juicio crítico de la información, proveniente de diferentes fuentes, para tomar decisiones de manera informada, razonada y referida a los intereses colectivos y las normas, en distintos contextos, sustentada en diferentes fuentes de información, escritas y orales.</p>
<p>Valorar la diversidad lingüística y cultural de México. Se pretende que los alumnos reconozcan y valoren la riqueza lingüística e intercultural de México y sus variedades, así como de otras lenguas, como formas de identidad; asimismo, se busca que empleen el lenguaje oral y escrito para interpretar y explicar diversos procesos sociales, económicos, culturales y políticos como parte de la cultura democrática y del ejercicio ciudadano.</p>

Damos a conocer estas competencias comunicativas ya que en el taller utilizamos la lengua oral, a dar a conocer la lengua rarámuri, con los niños de primer grado

Lineamientos generales

Después integramos los lineamientos generales, ya que ahí destaca como debe de atenderse los niños indígenas como también trata de promover la educación que se ofrecen a las niñas y niños indígenas. Y en el taller es lo que tratamos de enseñar y relacionarse con la lengua ajena, español y rarámuri para que se puedan comprender y respetar las dos culturas español y rarámuri, por ello de concientizar

De acuerdo a los Lineamientos Generales Para la Educación Intercultural Bilingüe para las Niñas y los Niños Indígenas. (SEP/DGI.1999,pp.12,14,16).

Tomamos cinco lineamientos los cuales son:

6	Desde esta posición intercultural se entenderá la educación bilingüe como aquella que favorezca la adquisición, fortalecimiento, desarrollo y consolidación tanto de la lengua indígena como del español, y elimine la imposición de una lengua sobre otra.
---	---

9	La educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas impulsara la innovación pedagógica, así como la flexibilización de los planes y programas de estudio, del uso de los materiales educativos y de las formas organizativas, atendiendo a las características de la cultura comunitaria y sin menoscabo de los niveles de logro educativo establecidos nacionalmente.
---	---

19	En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, la acción educativa contribuirá a satisfacer sus necesidades básicas de aprendizaje, entendidas como todo aquello que los miembros de una sociedad requieren aprender para sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, formar parte consciente y activa de la sociedad, vivir y trabajar con dignidad, participar en el desarrollo social, mejorar su calidad de vida y continuar aprendiendo.
----	---

25	En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, se promoverá que, desde enfoques didácticos globalizadores, se privilegie la apropiación de aprendizajes socialmente significativos que resulten útiles a la vida presente y que se constituyan en la base de futuros aprendizajes.
----	--

28	En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, se procurara que las experiencias de aprendizaje privilegien el uso y la enseñanza en la lengua materna-sea indígena o español-para tener acceso, posteriormente, a una segunda lengua.
----	--

29	En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, se procurara que los materiales educativos sean seleccionados a partir de su congruencia con los propósitos y contenidos educativos, y su pertinencia con las características de los procesos de enseñanza y de aprendizaje que en cada aula se desarrollan.
----	---

30	En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, se procurara que los materiales educativos, tanto en la lengua indígena como en español, sean utilizados con creatividad, tomando en cuenta su versatilidad y sin privilegiar unos sobre otros.
----	--

CONCLUSIONES

Partimos desde nuestra cultura, dando a conocer al lector, de más o menos como es la cultura rarámuri. Hablar una lengua es fundamental en todas las culturas, por lo tanto a través de ella se genera la comunicación. Los rarámuris entienden y se adaptan a la otra cultura, pero la otra cultura la mestiza no se adapta al rarámuri, y muchas veces no les interesa, esto pasa en cualquier otra cultura indígena de México. Debemos saber cómo vive o como se enfrenta la cultura dominada y la dominante, para poder entender, y nosotras hemos estado en las dos culturas y sabemos hablar las dos lenguas español y rarámuri, vivimos esas dificultades para aprender una segunda lengua, y batallamos para regresar a la nuestra, y poder valorarla y sentirnos orgullosas de los que somos. Sabemos lo que pasan en la aulas, no es que haya personas malas, si no que no se dan el tiempo para conocer al otro diferente a ellos, en este caso a los indígenas.

En este primer capítulo tocamos el tema de la lengua rarámuri en diferentes ámbitos en la escuela, comunidad, instituciones o reuniones ejidales, de cómo se desenvuelve, o de si se utiliza para comunicarse. En la experiencia que hemos tenido ,mi compañera y yo, al aprender hablar la lengua rarámuri, se darán cuenta de que eso le puede estar pasando a cualquier alumno indígena, de lo que vive cada niño rarámuri, depende en un futuro de si se siente orgulloso de ser rarámuri o si se avergüenza y discrimine a los suyos. Concientizar para que la persona, reflexione antes de actuar o dañar a alguien más.

Damos a conocer las costumbres y tradiciones de la comunidad de Samachique, en esta comunidad aun preservan las costumbres de los antepasados rarámuris, la danza, sistema de gobierno, los juegos tradicionales, alimentos de los rarámuris, artesanías, leyendas y vestimentas, es una cultura que aún preservan estas costumbres y tradiciones, y es bueno sentirse orgulloso de esta riqueza cultural y darlo a conocer.

El segundo capítulo nos enfocamos a la escuela primaria Ignacio Zaragoza de Samachique, dando a conocer las características de la escuela, funciones de los maestros, función de los padres de familias, la cantidad de alumnos que asisten en esta escuela y la cantidad de profesores que hay, todo es parte fundamental para dar a conocer como se distribuye la escuela y trabajó, en esta escuela los maestros son hablantes del español, es una escuela federal. Toda esta información nos ubica y da a conocer de qué lugar estamos hablando, y damos la mayoría de los datos.

En el tercer capítulo nos enfocamos en los alumnos y maestro su proceso como también dificultades en el aprendizaje, características de los alumnos primer grado de primaria y de los docentes. Cada maestro dentro del aula tiene una manera de enseñar, utiliza sus estrategias o como el cree que aprenderán, se enfrenta dificultades en el proceso de enseñanza, muchas de las veces los profesores no son preparados para el lugar que irán a impartir las clases, como tampoco conoce de la cultura ajena a la de ellos.

El ser maestro es tener una capacitación y formación, para desempeñar un buen papel como maestros, pero sin embargo nosotras diríamos, que también tiene que conocer uno las culturas y más con la que convivirá el resto del trabajo como docente. Cada alumno tiene diferente estilo de aprendizaje, es deber del profesor se diría como humanos, en conocer ese estilo de vida para que el profesor aprenda de como el alumno aprende, si no se hace, pasara que no aprenderán los niños, es difícil pero no imposible cuando ves que un niño no aprende, es ayudarle de alguna forma. Cuando se trata de que tiene alumnos de dos culturas, se buscarían estrategia para poder comunicarse con ellos, utilizar un experto-novato o que el mismo profesor se dé a la tarea de aprender hablar la lengua en esta caso rarámuri. Art. 2º. (Recibir educación en mi lengua). Los alumnos indígenas tienen derechos, que se les hable en sus propias lenguas. Los niños indígenas están batallando en esta escuela por falta de comunicación, y por ello surge el rezago educativo. Concientización es lo que pretendemos generar en esta escuela tanto con maestros alumnos y padres de familia, sobre la lengua rarámuri, ya que es un factor importante dentro de las escuela, y no nada más en Samachique, sino en toda la

república, ya que es un país multicultural y es donde habitan muchos indígenas. Los indígenas son quienes deben de adaptarse y aprender una segunda lengua, el español. Las cosas deberían de ser unánimes en este país, conocer de ambas culturas tanto el español como indígena. ¡Y porque no!, iniciar desde la escuela y maestros, concientizándonos uno a otros sobre la lengua y cultura.

Capítulo cuatro, es el trabajo de campo, las investigaciones que realizamos, persona a quienes investigamos alumnos, docentes padres de familias, realizamos entrevistas, y el método que utilizamos es el mixto, escogimos este método porque en esta investigación utilizamos tanto cuantitativo y cualitativo, y por lo tanto resulta el mixto ya que maneja los dos métodos, realizamos entrevistas cantidad de alumnos, relacionado al alumno y cómo podemos ayudarlos. La propuesta de un taller, son muchas las problemáticas que se enfrenta los alumnos indígenas como también maestros, concientizar hacia la lengua rarámuri es la base principal para, no solo es destruir una cultura consciente o inconscientemente, sino ayudar en el proceso de enseñanza a través de la lengua rarámuri a los alumnos, y se genere la convivencia en ambas culturas, se conozcan, para que no haya rechazos, ya que quien vive el rechazo a diario es el niño indígena. El taller servirá para acercarlos más ambas culturas, se comprenda por ellos de concientizar en esa área la lengua.

Para concluir, debemos fomentar la lengua y cultura en todas las escuelas en general, para que los maestros y alumnos no desconozcan esta parte fundamental en el ser humano, y más adelante no haya discriminación y rechazo a lo diferente como lo ven algunos mestizos de Samachique. Que mejor empezando a concientizar en las escuelas sobre las culturas indígenas en todo el país.

REFERENCIAS

LIBROS

BENNET W. & ZINGG R. *Los tarahumaras: una tribu india del norte de México*/wendell C. Bennet y Robert M. Zingg: trad. Celia Pacheco. CDI 2012.

DGEI. (2001). *Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para los niños y las niñas indígenas*, México: SEP.

Elsie Rockwell. (1995) *La escuela cotidiana*. México

Freire, P. (1999). *Pedagogía de la autonomía saberes necesario para la práctica educativa*. México. Siglo XXI.

Freire, P. (1975). *Concientización y liberación*. Argentina. Editorial. Axis.

Freire, P. (1921) *pedagogía del oprimido*. México.

Gonzales, Rodríguez. (1982) *Los tarahumaras: la sierra y el hombre*. SEP/FCE México.

Hernández Sampieri, R. (2006). *Fundamentos de metodología de la investigación*. México: Mc Graw Hill.

Jean, P. (1976) *Fondo de cultura económica*. México 12, D, F.

Latapí Sarre, P. (2003). *¿Cómo aprenden los maestros?* México: SEP, subsecretaria de Educación Básica y Normal.

Marcelo, C. y Vaillant, D. (2009) *Desarrollo profesional docente ¿Cómo se aprende a enseñar?* Madrid: Narcea.

Monte Mayor. C. (1995). L T. *Pueblo de estrellas y barrancas*. México D.F: Editorial Aldus.

ORTIZ A. (2007): *Rarámuri Los pies ligeros*/ Andrés Ortiz México Uribe y Ferrari Editores: (Ed) editores la vasija: correo del maestro.

Philip.W.Jakson. (2010) *La vida en las aulas*

Ramírez. (2014). *Reelaborar la identidad docente para formar en competencias*. México, D.F. Itaca.

Sariego, Rodríguez. (2002). *El indigenismo en la Tarahumara: identidad, comunidad relaciones inter étnicas y desarrollo de la sierra de Chihuahua*. México, INI-INAH.

SEP. (1999). *Plan de estudios de la licenciatura en Educación primaria*. México.

SEP/DGI. (1999) *Lineamientos Generales para la educación Intercultural Bilingüe para las niñas y niños Indígenas*. Querétaro, México.

Tenti, E. (Ed.) (2006). *El oficio docente. Vocación, trabajo y profesión en el siglo XXI*. Buenos Aires: UNESCO, IIPE y Fundación OSDE.

Tlaseca, M. (Coordinadora). (2001). *El saber de los maestros en la formación docente*. (2ª. ed). México: UPN.

TESIS:

López, Gómez. A. (2014). *La relación maestros-padres de familia para impulsar el desempeño escolar de los alumnos de la escuela primaria Bilingüe “Narciso Mendoza”*. (Tesis de licenciatura, Universidad Pedagógica Nacional, México)

López, Gómez.L.A. (2015). *Factores que influyen en la deserción escolar de alumnos en la escuela secundaria para trabajadores “Sentimientos de la Nación”*. México D,F .Septiembre de 2015.

PÁGINAS WEB:

Ley de derecho de los pueblos indígenas del estado de Chihuahua. Disponible en: <https://legislación.vlex.com.mx>Legislaciónestatalactualizada>Chihuahua>.

Consultado en: el sábado 29 de junio de 2013.

Me&.=08. Es una instantánea de la página. Disponible en: <http://www.cuentame.inegi.org.mx/monografías/información/chih/territorio/div.municipal.aspx?tema=me&e=08>. Consultado: el 22 de octubre. 2017 18:50:39 GMT.

<http://danzap.blogspot.mx/2011/01/tarahumaras-o-raramuri.html>

ServicioeducativodelestadodeChihuahua(S/F).Consultado:<http://seech.gob.mx/estadística/nuevo/datoscct.asp?clavecct=08DPR0187J>

Peréz.T.(S/F).consultado:<http://www.mineducación.gov.col/cvn/1665/articles-341981-recursos-1.pdf>.

Urdapilleta. A.(S/F).Los derechos de la niñez indígena. Disponible en: [www.coddehumbro.org.mx/.sitio/archivos/D-Niñez Indígena.Pdf](http://www.coddehumbro.org.mx/.sitio/archivos/D-Niñez%20Indígena.Pdf).

“Concientizar”(S/F).Enquesignificado.com.Disponibleen:<http://quesignificado.com/concientizar/> [Consultado: el 25 de octubre de 2017].

ANEXOS



ANEXO 1

Entrevista al Docente

Propósito: Conocer la forma en que se desarrolla el proceso de enseñanza – aprendizaje entre el maestro(a) y los alumnos, así como los saberes y actualización docentes del profesor.

Datos personales

1.-Nombre del maestro (a): _____

2.-Sexo: Masculino() Femenino()

3.-Edad: _____

4.Estado civil: Soltero(a) () Casado (a) () Otro () _____

Datos de la Escuela

5.-Escuela donde labora: _____

6.-Domicilio de la escuela: _____

7.-Clave de la escuela: _____

8.-Teléfono: _____

Datos Laborales

9.-Años de servicio docente: _____

10.-Además de esta escuela trabaja en otra No () Si ()Cuál _____

11.Materia(s) que imparte: _____ Semestre _____

12.-Grupo y Grado _____ N° de Alumnos _____

13.-Turno Matutino () Vespertino ()

14.-Años de servicio docente: _____

Formación Inicial Docente

15.-Escuela donde realizó sus estudios: _____

16.-El certificado o título que obtuvo fue de: _____

17.-Que otros estudios ha realizado: _____

18.-Los estudios realizados se relacionan con su trabajo docente

Si () No () Por qué

19.-La escuela Normal/Universidad le proporcionó los conocimientos necesarios para desarrollar su práctica docente? _____ Justifique _____

Actualización Docente

20.-Curso(s) de actualización realizados en los dos últimos años:_____

21.-Institución docente tomó el curso:_____

22.-Temas:_____

23.-De qué forma la actualización recibida le apoya en su práctica:_____

24.-El modelo de enseñanza por competencias propuesto por la SEP se adecua a la práctica que realiza SI () NO () Por qué _____

Problemas sobre la práctica Docente

25.-Cuáles son las dificultades que cotidianamente se presentan en su práctica:

De qué forma resuelven los problemas que se le presentan en torno a:

a) La enseñanza

b) El aprendizaje

c)La disciplina de los alumnos

d)Planeación didáctica

e)Evaluación del aprendizaje

f)Métodos de enseñanza (particular)

g) Aparte de los anteriores, qué otro problema se presenta De las situaciones anteriores, ¿cuáles se les siguen presentando como problemáticas?

Trabajo Colaborativo

De qué manera intercambia experiencias con sus colegas:_____

De qué forma le apoya a su trabajo el intercambiar experiencias y formas de trabajo con otros maestros:_____

En su escuela se favorece el trabajo colaborativo entre maestros y entre estos y especialistas externos y con qué propósito, justifique.

Contexto Escolar

Los padres de familia participan en las actividades de la escuela:

Los padres de familia colaboran con usted para apoyar el aprovechamiento de los alumnos cómo y por qué:_____

Contexto de la Enseñanza

Comúnmente como se desarrolla la enseñanza: _____

De qué recursos y medios didácticos se auxilia para desarrollar la enseñanza:

De qué manera retroalimenta el aprendizaje de los alumnos: _____

Qué método(s) de enseñanza es más recurrente por usted: _____

Cuáles son los propósitos que se plantea frente a su tarea educativa, es decir qué espera de sus alumnos: _____

ANEXO 2

Entrevista con el Director

Propósito: Es importante saber qué es lo que opina el director de la escuela sobre la educación de los niños rarámuris, y que es lo que sugiere el, para que haya una mejor educación.

1. ¿Cuál es su nombre completo?

Felipe Pompa Serna

2. ¿Cuántos años lleva trabajando de director dentro de esta institución?

Ocho años

3. ¿usted qué es lo que propondría para esta escuela?

Pues que a esta escuela se le equipara con equipo de cómputo y maestro de danza entre otros.

4. ¿Cree que es importante que a los niños se les enseñe en su lengua? Si ¿Por qué? Y no ¿Por qué?

Sí, porque entienden mejor y se sienten más en confianza sobre todo en los primeros años.

5. ¿usted como hablante de español director de esta escuela que es lo que sugiere para los niños rarámuris? que vayan a un preescolar bilingüe

6. ¿usted qué piensa de la educación? Creo que la educación es parte fundamental de la vida

7. ¿Desde qué tiempo a que tiempos se notó este cambio?

Durante todo el tiempo se ha notado este cambio

8. ¿usted estaría dispuesto a darle un cambio a esta escuela? Por ejemplo de que conocieran más su lengua.

9. ¿usted platicaría con ellos para que les pudiera dar clase a los niños ya sea a tanto los niños rarámuris y mestizos?

Si porque también necesitaríamos las dos lenguas para que ambos aprendan

10. ¿Qué piensa sobre la lengua rarámuri?

Pues que debe de conservarse porque es parte del país y la cultura.

11. ¿ha recibido capacitación en cuanto a la atención a estudiantes indígenas?

No, nunca he recibido, pero estaría bien recibir una capacitación sobre la lengua rarámuri, creo que sería muy importante

ANEXO 3

Entrevista con el alumno

Propósito: conocer su propia opinión que tiene respecto a su propia lengua rarámuri y el apoyo que le brindan sus padres en cuanto a la educación.

- 1.-Nombre del alumno: _____
- 2.-Grado _____ Edad _____
- 3.-Lugar en donde vives: _____
- 4.-Te gusta venir a la escuela: _____
- 5.-Tu familia se preocupa por ti en cuanto a la educación: _____
- 6.-Asisten a la escuela tus padres cuando hay reunión: _____
- 7.-Tiene una buena comunicación como familia _____
- 8.-cuantas hermanas y hermanos tienes: _____
- 9.-Sabes hablar en la lengua rarámuri: _____
- 10.-Tus padres saben hablar en la lengua rarámuri: _____
- 11.-Tu maestra o maestro cuando da las clases le entiendes a lo que te está explicando _____
- 12.-Te gustaría que tu maestro diera las clases en rarámuri: _____
- 13.-Sabes hablar la lengua rarámuri: _____
- 14.-Sobre los contenidos del texto batallas para comprender: _____

- 15.- A ti que te gustaría que cambiara de la escuela en cuanto a las clases:

ANEXO 4

Entrevista con los padres de Familia

Propósito: Conocer cómo se involucran las madres de familia dentro de la educación de sus hijos y de qué manera participan.

- 1.-Nombre de la mamá:_____ Edad:_____
- 2.- ¿En qué trabaja?:_____
- 3.- ¿Qué escolaridad tiene?:_____
- 4.- ¿Usted sabe hablar en la lengua rarámuri?:_____
- 5.- ¿Que tanto dominio tiene en su lengua rarámuri?:_____
- 6.- ¿Que opina usted sobre la educación de sus hijos? que sus clases sean dadas en español y no en su propia lengua rarámuri:_____
- 7.-Dentro de su hogar como familia su conversación es en rarámuri:_____
- 8.Como consideran la educación de sus hijos dentro de esta institución:_____
- 9.-Usted como madre ¿qué es lo que propondría? para esta escuela:
- 10.- ¿Cómo madre tiene conocimiento de las tareas que se le encarga en la escuela? Si () No () por qué: _____
- 11.- Toma importancia sobre la educación de su hijo, para saber cómo va en cuanto a su rendimiento escolar: _____
- 12.Cuando hay reuniones en la escuela, usted como madre asiste:_____
- 13.Cuando se realiza algún evento dentro de la escuela, usted como madre participa:_____

